

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW. **PL**

Nr 12 (76), 22 czerwca 2011

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039



Centrum Europy w Krakowie

Polska prezydencja w Radzie Unii Europejskiej

Nie chcę być parlamentarzystą

Rozmowa z Jackiem Majchrowskim

Lato w mieście

Wakacyjna oferta miejskich instytucji kultury

DNI OTWARTE MAGISTRATU



Koncerty, spektakl światła i dźwięku na murach Wawelu, Wielka Parada Smoków i zwiedzanie gabinetów Prezydenta Miasta Krakowa i Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa – tegoroczne Święto Miasta jak zwykle należało do udanych.

Z pewnością na długo pozostaną w pamięci niezwykle iluminacje na fasadzie Zamku Królewskiego na Wawelu, tradycyjna już Wielka Parada Smoków, Rycerzy i Dam Dworu z udziałem ponad tysiąca dzieci czy wieczorne widowisko plenerowe na Wiśle inspirowane mitologią nordycką. A przecież to nie wszystkie atrakcje tego wyjątkowego święta – były koncerty na Rynku Głównym, pokazy skoków spadochronowych, dwudniowy Burn Selector Festival, intronizacja króla kurkowego, Dzień Otwarty Magistratu, podczas którego można było zajrzeć w najskrytsze zakamarki budynku przy placu Wszystkich Świętych, a na zakończenie – opera Antonia Vivaldiego „Orlando Furioso”. Tak, będzie co wspominać...

Centrum obsługi zwiedzających MHK

To dobra wiadomość dla turystów i krakowian zwiedzających Muzeum Historyczne Miasta Krakowa i jego oddziały – zwłaszcza w gorącym wakacyjnym okresie. 10 czerwca w Sukiennicach (od ulicy Szewskiej) otwarto Centrum Obsługi Zwiedzających (COZ), którego zadania to przede wszystkim informowanie o ofercie muzeum oraz sprzedaż i rezerwacja biletów do podziemi Rynku i Fabryki Schindlera. Dzięki COZ zostanie rozładowany ruch turystyczny, który dotąd skupiał się przy wejściu do podziemi Rynku Głównego. Nieprzypadkowo COZ utworzono właśnie przy tym oddziale MHK – każdego miesiąca odwiedza go około 32–34 tys. zwiedzających, co stanowi jeden z najlepszych wyników w Krakowie. – Nasze muzeum cały czas się rozwija; dowodem na to jest m.in. wzrost frekwencji odwiedzających – w 2004 r. było to 160 tys. osób, w 2010 r. 486 tys. osób, a w 2011 r. przewidujemy, że będzie to 800 tys. osób – mówił podczas uroczystego otwarcia centrum Michał Niezabitowski, dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Co ważne, dyrektor MHK zapowiedział też stopniowe tworzenie jednego wspólnego systemu rezerwacji biletów do wszystkich czternastu oddziałów muzeum.

Właśnie ze względu na wzrastającą liczbę zwiedzających od 1 lipca zostaną wydłużone godziny otwarcia podziemi – do godz. 22.00. Już teraz w COZ można zarezerwować i kupić bilety do podziemi Rynku oraz do Fabryki Emalia Oskara Schindlera przy ul. Lipowej 4. Sporym ułatwieniem jest umieszczony w witrynie okna COZ ekran, na którym wyświetlana jest liczba

wolnych biletów do podziemi na każdą godzinę wejścia.

W najbliższym czasie w Centrum Obsługi Zwiedzających zostanie przygotowane miejsce, w którym turyści będą mogli w komfortowych warunkach, na specjalnie przygotowanych fotelach i sofie, poczekać na swoją kolej zwiedzania. A w przyszłości – jak usłyszeliśmy podczas otwarcia centrum – będzie tu można również otrzymać materiały promocyjne MHK oraz obejrzeć filmy reklamowe o wystawach i wydarzeniach organizowanych przez Muzeum.

Kontakt: Centrum Obsługi Zwiedzających MHK, Rynek Główny 1 (wejście od strony ul. Szewskiej), tel. (12) 426-50-60, e-mail: info@mhk.pl, godziny otwarcia: od poniedziałku do niedzieli 10.00–19.00. Dodatkowe informacje o muzeum i jego oddziałach są dostępne na stronie internetowej: www.mhk.pl.

Redakcja KRAKOWA.PL



foto: Paweł Krawczyk / UMK

KONKURS

W poprzednim numerze zadaliśmy Państwu dwa pytania: 1. Kim jest Kacper Ryx? 2. Podaj co najmniej pięć miejsc Krakowa, które można zobaczyć w najnowszym filmie Jacka Bromskiego pt. „Uwikłanie”. Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Kacper Ryx to postać fikcyjna, główny bohater cyklu powieściowego Mariusza Wollnego; inwestygator królewski zamieszujący XVI-wieczny Kraków. 2. W filmie Jacka Bromskiego można zobaczyć m.in. plac Szczepański, Mały Rynek, Kazimierz, Planty, bulwar wiślany, hotel Forum, zamek w Przegorzalach.

Prawidłowych odpowiedzi udzieliili: Renata Kozik, Tomasz Gołba i Janusz Sikora. A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. Ile spotkań w ramach polskiej prezydencji w UE odbędzie się w Krakowie? Proszę podać co najmniej dwa z nich. 2. Proszę wymienić nazwiska co najmniej trojga artystów, którzy wystąpili podczas seszlorocznych Krakowskich Miniatur Teatralnych. Odpowiedzi prosimy przesyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl – do 26 czerwca. Na zwycięzców czekają wejściówki na spektakle w ramach Krakowskich Miniatur Teatralnych.



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4.

Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3-4, pok. 161, I piętro, tel. (12) 616-15-29, e-mail: redakcja@um.krakow.pl.

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździńska.

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Koziół, Jan Bińczycki, Małgorzata Kubowicz, Magdalena Bartłewicz, Kinga Sadowska, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Błażej Siekierka, Przemysław Walaszczyk, Joanna Kijowska, Paulina Dębicka, Jan Gdowski.

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: Wiesław Majka.

Projekt graficzny: PRETEKST. Skład i łamanie: Pro Art Studio. Druk: Trans-Druk sp. j. Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039.

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Ryнку Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kalwaryjska 42, ul. Książnica (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jermianowski 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasiciego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 6 lipca.

W numerze:

POLSKA PREZYDENCJA

4. Centrum Europy w Krakowie

Polska prezydencja w Radzie Unii Europejskiej.

MIASTO

7. Nie chcę być parlamentarzystą

rozmowa z prezydentem Krakowa Jackiem Majchrowskim.

8. Lato w mieście 2011

Wakacyjna oferta miejskich instytucji kultury.

11. Kraków – Wilno. Spotkania 1991–2011

20-lecie partnerskiej współpracy.

12. Budowa Centrum Uzależnień zakończona

Nowoczesny obiekt przy Rozrywki 1.

12. Maluchy wrócą do żłobka przy Majora

Dobra wiadomość dla rodziców.

13. Na dwóch poziomach

Można jeździć estakadą nad ul. Nowohucką.

13. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

14. Zapewnić wsparcie

Pomoc psychologiczno-pedagogiczna na nowych zasadach.

15. Spotkajmy się na murawie

VI Integracyjny Turniej Piłki Nożnej.

15. Miejsca wystarczy dla wszystkich...

Ważne nie tylko dla motocyklistów.

KULTURA

16. Miasto azyl

Kraków w ICORN.

16. Odświeżamy średniowiecze

Zapraszamy na wystawę.

17. Miniatury na lato

Gwiazdy na krakowskiej scenie.

RADA MIASTA KRAKOWA

18. W kierunku oszczędności

Uporządkować gminne finanse.

19. O rozum płomienny i zielony Zakrzówek

Modraszki na placu Wszystkich Świętych.

20. Radni z bliska

Władysław Kosiniak-Kamysz.

21. Samorządność dla najmłodszych

Finał Rajcusia Krakowskiego.

21. Kalendarium Przewodniczącego RMK i wiceprzewodniczących

22. O przekorze, przywarach i szkolnym tsunami

Sześciolatku, czas do szkoły.

23. Zapewnić różnorodność doznań

Krakowianie żyją sportem.

HISTORIA

24. Skradli maszynowera

Historia pewnego karabinu.

25. Kalendarium krakowskie

26. Ogłoszenia

An aerial photograph of Krakow, Poland, is shown with a semi-transparent blue overlay. Overlaid on the image are several large, golden-yellow five-pointed stars, arranged in a pattern similar to the flag of the European Union. The stars are positioned at various points across the cityscape, which includes numerous buildings and streets.

Centrum Europy w Krakowie

W ramach polskiej prezydencji w Radzie Unii Europejskiej, która potrwa od 1 lipca do końca grudnia 2011 roku, w Krakowie odbędzie się około 60 ważnych spotkań. Szacunkowo nasze miasto odwiedzi wtedy kilkanaście tysięcy gości – wśród nich ministrowie, eksperci i dziennikarze z całej Europy. Dla Krakowa i Małopolski będzie to wyjątkowa szansa, żeby zaprezentować swoje walory uczestnikom unijnych przedsięwzięć oraz przekonać ich, by – już prywatnie – wrócili do Krakowa w kolejnych sezonach i zachęcili do tego rodziny i przyjaciół.



Joanna Kijowska

Co sześć miesięcy kolejne państwo członkowskie Unii Europejskiej sprawuje prezydencję, czyli przewodniczy pracom Rady Unii Europejskiej – głównego organu decyzyjnego UE. W tym czasie staje się ono gospodarzem większości unijnych wydarzeń. Przewodniczenie Radzie UE wiąże się m.in. z koordynowaniem kilku tysięcy spotkań – zarówno formalnych (poświęconych omawianiu bieżących spraw), jak i nieformalnych (podczas których wymieniane są poglądy dotyczące kwestii długoterminowych), w tym także spotkań na najwyższym szczeblu (posiedzenia Rady Europejskiej, szczyty z przywódcami państw trzecich). Tym wyzwaniom już wkrótce będzie musiała sprostać Polska, która 1 lipca 2011 r. stanie na czele Rady UE. W ramach polskiej prezydencji ważnym punktem na mapie unijnych spotkań będzie Kraków. W naszym mieście odbędzie się ich około 60. – Dla Krakowa i Małopolski będzie to wyjątkowa szansa, żeby zaprezentować unijnym ministrom, a także ekspertom i dziennikarzom z całej Europy bogactwo historyczne, kulturalne i turystyczne naszego miasta oraz zachęcić ich, by wracali do Krakowa w kolejnych sezonach, już całkiem prywatnie – mówi Jacek Majchrowski, Prezydent Miasta Krakowa.

Europejski weekend i spotkania na szczycie

Europejsko zapowiada się już pierwszy lipcowy weekend (2–3 lipca), kiedy Kraków będzie świętować rozpoczęcie prezydencji Polski w Radzie Unii Europejskiej. Biorąc udział w grze miejskiej (2 lipca, sobota), krakowianie i turyści będą mogli wcielić się w rolę detektywów i odnaleźć zaginiony manuskrypt Beethovena, kryjący... przepis na krakowskie gołąbki! Rozwiązując kolejne zagadki, uczestnicy zabawy odwiedzą różne kraje europejskie, a atrakcyjne nagrody będą czekać nie tylko na zwycięzców ekspedycji. Podczas Europejskiego Weekendu w Krakowie nie zabraknie również „Lekcji śpiewania”, która pozwoli zmierzyć się z najpopularniejszymi piosenkami krajów europejskich w nowych, często zaskakujących tłumaczeniach i aranżacjach. Zwieńczeniem sobotniej zabawy będzie wyjątkowy spektakl multimedialny, w którym najważniejsze role odegrają: muzyka klasyczna i... farsada Sukiennic. W niedzie-

łą, 3 lipca, pod hasłem „United States – United Europe” odbędzie się kolejna Parada Nowoorleańska. W planie jest też wiele koncertów oraz prapremiera wykonania hymnu UE w jazzowej aranżacji. Nie lada gratką dla miłośników czterech kółek będzie natomiast „Konkurs elegancji Pojazdów Zabytkowych”, do którego staną uczestnicy mistrzostw Polski. W programie Europejskiego Weekendu w Krakowie znalazły się również nocne pokazy filmowe prezentujące przegląd najciekawszych filmów europejskich przygotowane przez Kino pod Baranami.

Październik upłynie natomiast pod znakiem spotkań na wysokim szczeblu. Jednym z nich będzie Europejskie Forum Turystyki z towarzyszącym mu nieformalnym spotkaniem ministrów UE ds. turystyki (5–7 października). W forum wezmą udział przedstawiciele Komisji Europejskiej, administracji rządowej szczebla centralnego i regionalnego, samorządu terytorialnego i gospodarczego, a także branży turystycznej. Łącznie około 450 osób. Natomiast w nieformalnym spotkaniu ministrów UE ds. turystyki będą uczestniczyć ministrowie poszczególnych państw członkowskich odpowiedzialni za turystykę, reprezentanci Komisji Europejskiej oraz innych instytucji związanych z polityką turystyczną. Kolejne ważne przedsięwzięcie, którego gospodarzem będzie Kraków, to Forum Rynku Wewnętrznego (3–4 października). Weźmie w nim udział ponad 800 przedstawicieli europejskich rządów, europosłów i przedstawicieli komisji UE. Będą oni debatować na temat rynku wewnętrznego, jego problemów i barier, a także wymieniać informacje dotyczące tego, w jaki sposób kraje członkowskie mogą skuteczniej i na czas wdrażać unijne ustawodawstwo. Do Krakowa przyjadą również ministrowie infrastruktury, by wziąć udział w konferencji poświęconej partnerstwu wschodniemu (24–25 października) oraz eksperci m.in. w dziedzinie energetyki oraz do spraw rodziny i równości płci. A co na organizacji

tych spotkań zyska Kraków? – Prezydencja to znakomita okazja do promocji naszego miasta wobec polityków i urzędników krajów Unii Europejskiej, wspólnotowych instytucji, a także przedstawicieli mediów specjalizujących się w tematyce unijnej. Chcemy pokazać im, że Kraków to miasto bogate nie tylko swoim dorobkiem kulturowym, historycznym, ale i niezwykle szeroką ofertą kulturalną, turystyczną, naukową i biznesową. Mamy

Październik upłynie pod znakiem spotkań na wysokim szczeblu. Jednym z nich będzie Europejskie Forum Turystyki z towarzyszącym mu nieformalnym spotkaniem ministrów UE ds. turystyki.



► nadzieję, że prezydencja udowodni nasze możliwości nie tylko organizacyjne, ale i potencjał Krakowa jako przyszłego partnera wielu ciekawych projektów i inicjatyw międzynarodowych – mówi Monika Piątkowska, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Marki Kraków. Warto dodać, że na ministrów, urzędników europejskich, dziennikarzy i ekspertów z całej Europy, którzy odwiedzą Kraków w czasie polskiej prezydencji, poza oficjalnymi spotkaniami będą również czekały liczne atrakcje. Goście będą mogli wybrać się na ciekawe wycieczki, wziąć udział w interesujących wydarzeniach kulturalnych. Otrzymają też bilety do muzeów oraz pakiet materiałów promocyjnych. Natomiast miejsca obrad i konferencji będą dobierane w taki sposób, by ich uczestnicy mogli zobaczyć najpiękniejsze zakątki nie tylko Starego Miasta. Dodatkowo, żeby zachęcić gości do pozostania w Krakowie na weekend i skorzystania z bogatej oferty kulturalnej i turystycznej miasta, spotkania zaplanowano na ostatnie dni robocze w tygodniu.

Kraków w Sopocie, Sopot w Krakowie

W czasie prezydencji w Krakowie i Sopocie będzie się odbywać wiele spotkań międzynarodowych i towarzyszących im wydarzeń artystycznych. To wspaniała szansa na promocję miasta. Żeby wykorzystać ją jak najlepiej, Kraków i Sopot postanowiły połączyć siły. W sezonie letnim 2011 r. będą się wzajemnie promować. List intencyjny w tej sprawie prezydent Krakowa Jacek Majchrowski i prezydent Sopotu Jacek Karnowski podpisali 5 maja. – Rok 2011 jest dla obu miast wyjątkowy: Kraków i Sopot będą gospodarzami polskiej pre-

zydencji w Unii Europejskiej. To będzie czas, który warto wykorzystać do promocji obu miast nie tylko wśród turystów z Polski, ale także wśród gości, którzy odwiedzą nasz kraj w czasie prezydencji – powiedział po podpisaniu listu intencyjnego prezydent Jacek Majchrowski. Celem kampanii prowadzonej w obu miastach w lipcu i sierpniu tego roku będzie m.in. dotarcie do turystów indywidualnych, którzy przyjadą do Krakowa lub Sopotu i zachęcenie ich do odwiedzenia drugiego miasta w czasie wakacji. Ale nie tylko. – Zależy nam także na tym, aby nasze miasta odwiedzili, poza osobami zainteresowanymi atrakcjami turystycznymi, turyści biznesowi – podkreślał, podpisując list intencyjny, prezydent Jacek Karnowski. W ramach kampanii planowana jest obustronna kampania outdoorowa w przestrzeniach miejskich – Urząd Miasta Krakowa wynajmie powierzchnie wielkoformatowe przy głównych arteriach komunikacyjnych w Sopocie. W obydwu miastach organizowane będą także działania plenerowe. W Sopocie, na głównym deptaku przy ul. Monte Casino, stanie przystanek multimedialny Kraków travel, dzięki któremu turyści oraz mieszkańcy będą mieli ciągły dostęp do informacji o Krakowie, za pośrednictwem portalu www.krakow.travel. Odwiedzający przystanek posłuchają także muzyki krakowskich artystów. Kraków będzie promowany również w nadmorskiej scenerii – na sopockiej plaży. W weekendy będą tam organizowane animacje, gry miejskie i konkursy dla plażowiczów. Natomiast w Krakowie, na Rynku Głównym lub w jego okolicach oraz przy Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego będzie się promował Sopot. Przestrzeń kojarzona z Krakowem zostanie zaaranżowana tak, żeby turyści oraz mieszkańcy mogli się poczuć jak na plaży w Sopocie.

Prezydencja pod znakiem kultury

Ważną częścią promocji Polski przy okazji prezydencji w Radzie UE będą wydarzenia kulturalne. Na liście Krajowego Programu Kulturalnego Polskiej Prezydencji 2011 znalazło się aż siedem krakowskich festiwali – cztery organizowane (lub współorganizowane) przez Krakowskie Biuro Festiwalowe: festiwal Sacrum Profanum, cykl Opera Rara, Międzynarodowy Festiwal Literatury im. Josepha Conrada, Międzynarodowy Festiwal Teatralny Boska Komedii oraz 7. Festiwal Muzyki Polskiej (organizator: Stowarzyszenie Muzyki Polskiej), Festiwal Muzyki Tradycyjnej Rozstaje (organizator: Rozstaje u zbiegu kultur i tradycji Stowarzyszenie) i Międzynarodowy Festiwal Filmowy Etiu-

W czasie sześciu miesięcy sprawowania przez Polskę prezydencji w Radzie UE, Małopolskę, w tym Kraków, odwiedzą tysiące osób z całej Europy.

da & Anima (organizator: Stowarzyszenie Rotunda). W oficjalny kalendarz polskiej prezydencji wpisano również krakowskie Targi Książki, które odbędą się od 3 do 6 listopada. Kraków będzie także gospodarzem pierwszego polskiego zjazdu międzynarodowej sieci menedżerów sztuk performatywnych IETM. Ma on nie tylko stanowić okazję do tego, by zaprezentować

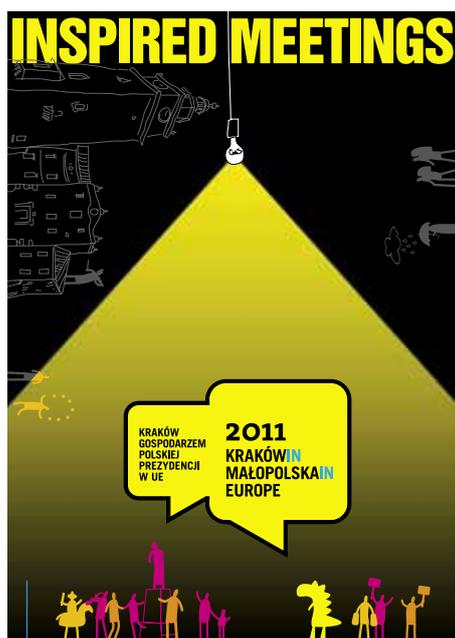
lokalną i ogólnopolską scenę

artystyczną w kontekście europejskim, ale także zachęcić polskich menedżerów teatralnych do większego uczestnictwa w projektach europejskich. Sesjom IETM będą towarzyszyć specjalne europejskie edycje Festiwalu Muzyki Tradycyjnej Reminiscence oraz festiwalu muzyki eksperymentalnej Unsound.

Wszystkie ręce na pokład

W czasie sześciu miesięcy sprawowania przez Polskę prezydencji w Radzie UE, Małopolskę, w tym Kraków, odwiedzą tysiące osób z całej Europy: przedstawiciele rządów i instytucji, eksperci i dziennikarze. W organizację i obsługę ich pobytu w Krakowie zaangażuje się kilkuset wolontariuszy. Ich nabór prowadził wojewoda małopolski. Zgłosiło się prawie 1300 chętnych – głównie studentów. Najwięcej aplikacji przysłali studenci Uniwersytetu Jagiellońskiego i Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie. W związku z ogromnym zainteresowaniem wolontariatem zgłoszenia musiały przejść selekcję. Ostatecznie spośród 1300 chętnych wybrano 600 osób, które znają więcej niż jeden język obcy (przede wszystkim studenci kierunków filologicznych), a wiele z nich ukończyło kurs przewodnika po Krakowie lub pilota wycieczek. W maju wolontariusze przeszli szkolenia, podczas których poznali podstawy protokołu dyplomatycznego, zasady bezpieczeństwa oraz przyswoili sobie ważne informacje dotyczące Krakowa. Wolontariusze będą towarzyszyć delegacjom podczas ich wizyt w Krakowie oraz pomagać organizatorom wydarzeń w punktach informacyjnych na lotnisku, w hotelach, na miejscach spotkań delegacji. Ich pomoc będzie potrzebna głównie w październiku, kiedy w Krakowie odbędzie się większość z zaplanowanych w ramach prezydencji spotkań. Do pomocy przy organizacji konkretnych przedsięwzięć wolontariusze będą zapraszani indywidualnie – m.in. w zależności od znajomości języków obcych.

Szczegółowe informacje na temat polskiej prezydencji w Radzie UE można znaleźć na stronie: www.krakow.pl/prezydencja.



Kulminacja krakowskich wydarzeń związanych z przewodnictwem Polski w Radzie UE przypadnie na październik.

Nie chcę być parlamentarzystą

O rozporządzeniu ministra Rostowskiego i związanym z nim „buncie samorządów”, o kandydowaniu do senatu i częstych wyjazdach do Warszawy z **Jackiem Majchrowskim**, Prezydentem Miasta Krakowa, rozmawia Kinga Kumala.

Panie prezydencie, nudzi się Pan w Krakowie?

Jacek Majchrowski: Nie, dlaczego? Tutaj zawsze jest co robić. A to, że zbliżają się wybory parlamentarne, dodatkowo rozpała głowy lokalnych polityków i podgrzewa atmosferę. Robi się coraz bardziej interesująco...

To po co w takim razie coraz częściej odwiedza Pan Warszawę?

JM: Mówiąc najkrócej: żeby pilnować interesu samorządów i mojego miasta. Administracja rządowa przerzuca na nas coraz to nowe zadania, w ślad za którymi nie idą środki finansowe. Ostatnio najpoważniejszym problemem jest rozporządzenie ministra finansów, które zupełnie zmieniło zasady naliczania długu publicznego samorządów. Z dnia na dzień okazało się, że dopuszczalne wskaźniki zadłużenia, których od lat trzymaliśmy się z żelazną konsekwencją, są nieaktualne i przekraczamy je. Do tego doszły propozycje nowelizacji ustawy o finansach publicznych, które w zasadzie uniemożliwiłyby samorządów zaciąganie kredytów na realizację inwestycji, także tych wykonywanych przy udziale środków unijnych. Nie można jednak nie zauważyć niewątpliwych zasług ministra finansów. Jacek Rostowski uczynił to, co nie udało się nikomu przez ostatnich 20 lat: zjednoczył samorządowców. W pewnej chwili mówiono nawet o „buncie samorządów”. Pierwsze efekty już mamy. Rolę samorządu zaczął podkreślać prezydent Bronisław Komorowski. Nadzieje na zmiany w prawie dało też spotkanie samorządowców z premierem Donaldem Tuskiem. Usłyszeliśmy, że żadne decyzje ważne dla samorządów nie będą podejmowane za naszymi plecami.

Jeżeli wszystko układa się coraz lepiej, to po co chce Pan kandydować do senatu?

JM: Niech mnie Bóg bron! Nie mam ochoty być parlamentarzystą. Przede wszystkim byłoby to nieuczciwe w stosunku do krakowian. Startując w wyborach, zadeklarowałem, że chcę pełnić urząd prezydenta, więc jeżeli mieszkańcy mi go powierzyli, to nie mogę się znużyć po pół roku



Foto: Wiesław Makaj / UMK

i zająć się czymś innym. Doskonale zdaję sobie sprawę, że niemożliwe byłoby łączenie stanowisk. Obie funkcje – zarówno senatora, jak i prezydenta dużego miasta – wymagają tak wielkiego zaangażowania, że nie dałoby się naraz obu sprawować rzetelnie.

Uważa się jednak, że to Pan jest autorem pomysłu, by oddać senat samorządów.

JM: Nie chcę sobie przypisać autorstwa pomysłu, który z przerwami pojawia się w Polsce od 1918 roku. Nigdy jednak determinacja środowisk politycznych nie była wystarczająca, by go zrealizować. Jak pokazuje historia, zawsze ostatecznie wygrywał interes partii politycznych. Postanowiłem przypomnieć ten pomysł, bo stał

się on realny w momencie wprowadzenia okręgów jednomandatowych do senatu. Jest więc nadzieja, że Polacy – zmęczeni kłótniami polityków z pierwszych stron gazet – będą chcieli oddać głos na kogoś, kto przez lata udowodnił, że potrafi solidnie pracować na rzecz swojego regionu czy środowiska.

Wiemy już, że Pana zdaniem w senacie nie ma miejsca dla urzędujących prezydentów. Kto zatem powinien się tam znaleźć?

JM: Osoby wskazane przez samorządy, być może byli samorządowcy. Ci, którzy przez lata swojej pracy udowodnili, że są kompetentni i niezależni. Trzeba też wyraźnie podkreślić, że mam na myśli nie tylko samorząd terytorialny. W senacie powinno się znaleźć też miejsce dla przedstawicieli wszelkiego rodzaju samorządów – zawodowych, gospodarczych itp. Wierzę, że właśnie takie osoby potrafiłyby wnieść do życia publicznego więcej merytorycznej dyskusji i nie dałyby się tak łatwo wciągnąć w awantury na tematy zastępcze.

Taki skład senatu zabezpieczyłby Pana zdaniem interesy samorządów?

JM: Najbliższe wybory byłyby dopiero pierwszym krokiem. Ale na dłuższą metę sami przedstawiciele w senacie nie wystarczą, jeżeli nie zdecydujemy się na zmiany ustrojowe. Chodzi mi tutaj przede wszystkim o zmianę relacji pomiędzy sejmem a senatem. Być może należy się zastanowić, czy weto postawione przez senat nie jest obecnie zbyt łatwe do odrzucenia przez sejm?

A jaką mamy gwarancję, że osoby wskazane przez samorządy, wybrane do senatu, nie zapomnieliby, po co się tam znaleźli?

JM: Nie mamy żadnej gwarancji, że takie osoby nie związałyby się ostatecznie z jakąś partią polityczną. Proszę jednak zwrócić uwagę, jaki sukces w ostatnich wyborach samorządowych odnieśli ci, którzy postawili na niezależność i wyzwolili się z gorsetów politycznych. To pozwala nam z dużym optymizmem patrzeć na zaproponowane przez nas rozwiązanie.

Jak Pana pomysły są odbierane przez środowisko samorządowców? Są już jakieś konkretne?

JM: Trwają rozmowy. Rozmawiam na ten temat z wieloma samorządowcami w całym kraju i pomysł przyjmowany jest z zainteresowaniem i życzliwością. Tym większą, co zrozumiałe, im bardziej niezależny od partii politycznych jest mój rozmówca. Wierzę jednak, że pomysł uda się zrealizować. Może na początek nie w takiej skali, o jakiej byśmy marzyli, ale każdy najmniejszy sukces będzie się liczył. Lepszy czas już nam się nie trafi.

Lato w mieście 2011

Wycieczki, warsztaty plastyczne, kulinarne, taneczne, plenery rysunkowe, szkółka gry na gitarze, joga dla malucha, gry i zabawy komputerowe, turniej w grach planszowych, miniatury teatralne i gorące lato w rytmie kubańskiej samby – to tylko kilka propozycji z bogatego wakacyjnego programu przygotowanego przez miejskie instytucje kultury. Tego lata nikt nie ma prawa się nudzić!



W Ogrodzie Doświadczeń im. S. Lema można zaprzyjaźnić się nawet z fizyką!

CENTRUM KULTURY „DWOREK BIAŁOPRĄDNIKI”

ul. Papiernicza 2, tel. (12) 415-02-00.

27 czerwca rusza z akcją pn.: „Wakacyjna przystopka ze sztuką!”, która potrwa do 15 lipca. Codziennie w godz. 10.00–15.00 dla najmłodszych przygotowano m.in.: warsztaty plastyczne, warsztaty origami, zabawy rekreacyjne, teatralno-muzyczne oraz wiele innych atrakcji.

Cena karnetu tygodniowego: 60 zł.

Klub Kultury WOLA

ul. Królowej Jadwigi 215, tel. (12) 425-14-01

27 czerwca – 29 lipca (godz. 9.00–15.00): zajęcia dla dzieci w wieku szkolnym (szkoły podstawowe). Klub zapewnia fachową opiekę pedagogiczno-instruktorską. Odpłatność dzienna: 12 zł, karnet tygodniowy: 50 zł.

Planowane są wycieczki m.in. do Ogrodu Doświadczeń im. S. Lema, ogrodu botanicznego, lasku Wolskiego, ZOO, zwiedzanie Krakowa, wyjazdy na basen, gry i zabawy sporto-

we w plenerze, konkursy plastyczne. Realizacja programu uzależniona będzie od pogody, liczebności i wieku uczestników.

Klub Kultury „Mydlniki”

ul. Balicka 289, tel. (12) 637-97-12

1–19 sierpnia (godz. 9.00–14.00) – zajęcia dla dzieci, w czasie których m.in. odwiedzą największy w Polsce park ruchomych dinozaurów, odkryją dziką naturę każdym zmysłem dzięki możliwościom technicznym interaktywnego kina, zapoznają się z „Drogą chleba”, zwiedzając skansen w Wygierzowie. Odpłatność: 60 zł za wszystkie oferty.

Klub Kultury „Przegorzały”

ul. Kamedulska 70, tel. (12) 429-90-52

27 czerwca – 29 lipca – akcja „Ekologiczne lato w mieście 2011”. W programie m.in. warsztaty robotyki i programowania, zajęcia klubowe, wycieczki (ZOO, rezerwat Lipowiec Babice, rezerwat Skalki Przegorzalskie, rezerwat Wygierzów), zajęcia na basenie w Piekarach.

Uczestnicy opłacają przejazdy oraz 70% kosztów wstępów.

Klub Kultury „Vademecum”

ul. Radzikowskiego 29, tel. (12) 637-40-95

4–15 lipca (godz. 10.00–14.00) – na uczniów szkół podstawowych czekają wycieczki, zajęcia plastyczne, teatralne, joga dla malucha, modelarstwo, zabawy ruchowe.

Klub Kultury „Chełm”

ul. Chełmska 16, tel. (12) 425-24-93

1–27 sierpnia (od godz. 12.00) dla dzieci i młodzieży szkolnej przygotowano wycieczki, wyjścia do kina, do Muzeum Lotnictwa Polskiego, Ogrodu Doświadczeń im. S. Lema, lot balonem, rejs statkiem po Wiśle, wycieczkę ciuchcią na kopiec Kościuszki oraz zajęcia z tenisa stołowego, bajki, zajęcia plastyczne, szkółkę gry na gitarze, grillowanie kiełbasek.

Uczestnicy pokrywają: 50-60% kosztów wyjazdów i wycieczek, zajęcia w klubie są bezpłatne.

Klub Kultury „Paleta”

ul. Wrocławska 91, tel. (12) 623-78-05

27 czerwca – 15 lipca (godz. 10.00–15.00) – dla dzieci ze szkół podstawowych zaplanowano etnograficzne warsztaty rękodzieła oraz warsztaty plastyczne (w programie m.in.: ceramika, ozdoby z materiałów ekologicznych, wycinanki, malarstwo na szkle, plenery rysunkowe).

Zapisy w klubie w godz. 15.00–19.00. Liczba miejsc ograniczona.

DOM KULTURY „PODGÓRZE”

ul. Krasickiego 18/20, tel. (12) 656-36-70

Przygotował dla dzieci liczne atrakcje – w tym m.in. plenerowe warsztaty plastyczne, jednodniowe wycieczki autokarowe do ciekawych miejsc w Małopolsce i Krakowie, program edukacyjny „Muzeobus” w Muzeum Lotnictwa Polskiego, gry i zabawy plenerowe, konkursy, warsztaty (sztukatorstwo, decoupage, wyrób biżuterii), „Dzień kwitnącej wiśni” – Japonia widziana oczami dziecka, gry i zabawy komputerowe.

Informacje: tel. (12) 656-18-90, (12) 656-45-43, podgorze@dkpodgorze.krakow.pl, www.dkpodgorze.krakow.pl.

Wszystkie zajęcia są bezpłatne. Propozycje programowe będą realizowane po zgłoszeniu się co najmniej 8 uczestników.

Centrum Kultury „Ruczaj”

ul. S. Rostworowskiego 13, tel. (12) 266-09-73

27 czerwca – 22 lipca: poniedziałkowe animacje ruchowe, wtorkowe wycieczki po Krakowie, baśniowe środy, wycieczkowe czwartki i sportowe piątki, a ponadto: „Wakacyjne przystopka ze sztuką” i zajęcia taneczne (taniec nowoczesny).

Udział w zajęciach jest bezpłatny z wyjątkiem wycieczek autokarowych (30 zł). Dodatkowo dzieci otrzymują soki i drożdżówki.

Klub Kultury Kraków-Kosocice

ul. Szaudyngera 5, tel. (12) 653-44-24

1–29 lipca. W programie oprócz wycieczek (krakowski Kazimierz, park Jordana, ogród botaniczny, ZOO oraz Inwałd) przewiduje się zajęcia sportowe, rozgrywki i turnieje gier planszowych (warcaby, szachy, Eurobusiness, Scrabble), wyjścia do Multikina i aquaparku.

Centrum Sztuki Współczesnej „Solvay”

ul. Zakopiańska 62,

tel. (12) 266-98-12, (12) 268-20-38

1–19 sierpnia, od poniedziałku do piątku (godz. 10.00–14.00) zaprasza dzieci w wieku 7–12 lat do udziału w przygotowanych zajęciach i wycieczkach. W programie m.in. warsztaty plastyczne i rękodzielnicze, wycieczki po Krakowie, zwiedzanie nowych obiektów muzealnych, wycieczka Krakowskim Tramwajem Wodnym po Wiśle, jednodniowa wycieczka do Zakopanego i wyjścia do kina, a także gry i zabawy w pobliskim parku „Solvay” i na stadionie KS Borek.

Udział we wszystkich zajęciach jest bezpłatny.

Dwór Czczów

ul. Popieluski 36, tel. (12) 651-39-13

4–29 lipca, od poniedziałku do piątku (godz. 10.00–14.00). Mile widziane dzieci w wieku od 6 do 13 lat, dla których zorganizowano m.in. warsztaty plastyczne, świetlicę komputerową, zwiedzanie ciekawych miejsc (wycieczki raz w tygodniu): ZOO, „Szlakiem tajemniczych miejsc Krakowa” – Grupa Aktywni, Akademia Małego Odkrywcy Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, park nauki, plener w mini ZOO w Starym Bieżanowie, Filmoteka Młodego Człowieka – projekcje filmów dla dzieci, warsztaty teatralne, kulinarne i taneczne.

We wszystkich osiedlowych klubach kultury DK „Podgórze” codziennie (bez sobót i nie-

dziel), w godzinach 10.00–15.00 odbywać się będą otwarte zajęcia: taneczne, wokalne, rytmiczne, literackie, plastyczne, teatralne, rekreacyjne, twórcze warsztaty artystyczne.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232, tel. (12) 644-05-80

Organizuje w okresie wakacyjnym:

„Tańcz razem z nami” – wakacyjne kursy tańca towarzyskiego dla młodzieży i dorosłych – dla początkujących. Zajęcia: wtorki i czwartki, godz. 19.00–21.00, sala 014 NCK. I kurs: 5–28 lipca, II kurs: 2–25 sierpnia. Koszt: 180 zł za kurs.

Wakacyjna gimnastyka dla pań w lipcu i sierpniu: poniedziałki i czwartki, godz. 19.00, sala 206. Jednorazowa wejściówka: 15 zł.

„Gorące lato w rytmie kubańskiej salsy” – letnie warsztaty salsy dla młodzieży i dorosłych na poziomie podstawowym. Terminy: 16–26 sierpnia, godz. 19.00–20.30, sala 201c. Koszt kursu: 160 zł.

Zajęcia plastyczne dla dzieci i młodzieży od poniedziałku do czwartku w godz. 9.15–14.00. Cena wejściówki: 6 zł.

Zajęcia w pracowni modeli latających – Sekcja Politechniczna, tel. (12) 644-02-66, wew. 218.

Zajęcia dla dzieci i młodzieży będą się odbywały od poniedziałku do piątku w godz. 11.00–14.00, sala 005 (wstęp wolny). Termin: 1–31 sierpnia.

Pracownia komputerowa, czynna od 1 lipca do 31 sierpnia, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Cena: 4 zł od osoby za 1 godz.

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Zgody 1, tel. (12) 644-24-32

Klub Aneks

ul. Mycielskiego 11, tel. (12) 685-00-34

11–29 lipca klub przygotował dla dzieci m.in.: wycieczki do Parku Miniatur w Inwałdzie, Wioski

Indiańskiej w Szczyrzycu i Kopalni Soli w Bochni, wyjazd do Rogatego Rancza i do ZOO, zwiedzanie podziemi Rynku, wyjście do Multikina, wyjazd na strzelnicę, warsztaty rękodzieła i taneczne, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Dukat

ul. Stycznia 1, tel. (12) 645-17-90

W lipcu proponuje zajęcia świetlicowe, sportowo-rekreacyjne na boisku oraz strzeleckie.

Klub Herkules

ul. Tokarzewskiego 29, tel. (12) 681-00-77

1–28 lipca dzieci będą mogły wziąć udział m.in. w wycieczkach do wesołego miasteczka w Chorzowie i pociągiem papieskim do Wadowic, zwiedzić podziemia Rynku i Muzeum Inżynierii Miejskiej, wyjść do parku wodnego i kina, wziąć udział w zajęciach w Ogrodzie Doświadczeń im. S. Lema i w parku Jordana.

Klub Jedność

ul. Drożyska 3c, tel. (12) 681-00-70

25 lipca – 12 sierpnia odbędą się m.in.: wycieczki do wesołego miasteczka w Chorzowie, zwiedzanie podziemi Rynku i Muzeum Inżynierii Miejskiej, wyjazd do Rogatego Rancza, wyjścia do parku wodnego i kina, zajęcia w Ogrodzie Doświadczeń im. S. Lema, wyjście do Krainy Zabaw Dziecięcych „Gibon”, wyjazd do ogrodu botanicznego i na Wawel, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Jędrus

os. Centrum A 6A, tel. (12) 644-68-10, wew. 21

Udostępni chętnym w sierpniu kawiarenkę internetową.

Klub Karino

ul. Truskawkowa 4, tel. (12) 681-02-00

19 lipca – 5 sierpnia dzieci będą mogły wziąć udział m.in. w wycieczkach do Wadowic i Chorzowa i zwiedzić podziemia Rynku w Krakowie.



► Zorganizowane będą również wyjścia do parku wodnego i kina, wyjazd do Rogatego Rancza i Krainy Zabaw Dziecięcych „Gibon”, zajęcia w Ogrodzie Doświadczzeń im. S. Lema, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Krzesławice

ul. Wańkowicza 17, tel. (12) 644-80-06

1–19 sierpnia m.in. wycieczki do Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej oraz Rogatego Rancza, wyjścia na basen i Multikina, zajęcia rękodzieła artystycznego, wyjazd do ZOO, zabawy interaktywne w parku Jordana, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Mirage

os. Bohaterów Września 26, tel. (12) 645-72-09

27 czerwca – 1 lipca oraz 1–26 sierpnia przygotowano m.in.: wycieczki do Wioski Indiańskiej w Szczyrzycu i Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, rejs statkiem po Wiśle, wyjście do fabryki cukierków i ogrodu botanicznego, zajęcia w Centrum Wspinaczkowym „Forteca”, wyjścia na basen i strzelnicę, wyjazd do gospodarstwa agroturystycznego w Dąbrowie, zajęcia etnograficzne w Chałupie U Szpina-ka, ognisko, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Ośrodka Kultury

os. Zgody 1, tel. (12) 644-24-32

29 czerwca – 29 lipca dzieci będą mogły wziąć udział m.in. w wycieczkach na Pustynię Błędowską, do Wioski Indiańskiej w Szczyrzycu, Parku Miniatur w Inwałdzie i Kopalni Soli w Bochni. Przewiduje się również wyjście do Multikina, warsztaty rękodzieła, wyjazd na strzelnicę, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub Pod Kasztanami

ul. Płoszczyzny 1, tel. (12) 681-01-99

1–26 sierpnia przygotował dla chętnych dzieci m.in.: wyjścia do parku wodnego i kina, ciekawe zajęcia z magii, zwiedzanie dworu w Kościelnikach, zajęcia tworzenia ekologicznych perfum oraz zajęcia florystyczne, plastyczne, sportowe i rekreacyjne.

Klub Wersalik

os. Ogrodowe 15, tel. (12) 644-13-52

4–29 lipca organizuje m.in.: wycieczki na Pustynię Błędowską, do Muzeum Afrykanistycznego w Olkuszu oraz do Wioski Indiańskiej w Szczyrzycu, Parku Miniatur w Inwałdzie i Kopalni Soli w Bochni. Planowane również wyjście do Multikina, warsztaty rękodzieła, wyjazd na strzelnicę, zajęcia sportowe i rekreacyjne.

Klub 303

os. Dywizjonu 303 1, tel. (12) 681-39-78

25–30 lipca oraz 22–26 sierpnia przygotował m.in.: wycieczki do wesołego miasteczka w Chorzowie, wyjazd do Pobiednika na grę te-

renową ze Związkiem Strzelców „Strzelec” oraz do ZOO, wyjścia na basen COM-COM ZONE i Multikina, gry terenowe w Ogrodzie Doświadczzeń im. S. Lema, zawody sportowe.

OŚRODEK KULTURY ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „KRAKOWIACY”

ul. św. Gertrudy 4, tel. (12) 430-65-60

24 czerwca – 31 sierpnia, codziennie w godz. 10.00–14.00 zajęcia świetlicowe, gry i zabawy na wolnym powietrzu, grill, basen, kino mała-lata i inne atrakcje.

ŚRÓDMIEJSKI OŚRODEK KULTURY

ul. Mikołajska 2, tel. (12) 422 08 14

Zadbał o młodzież i dorosłych, przygotowując jak co roku Krakowskie Miniatury Teatralne. Informacje o programie – czytaj na str. 17.

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII im. Walerego Rzewuskiego,

ul. Józefitów 16, tel. (12) 634-59-32

Zaprasza uczniów szkół gimnazjalnych i licealnych oraz wszystkich zainteresowanych na program FERIE LETNIE 2011 z FOTOGRAFIA. Muzeum oferuje lekcje muzealne, które obejmują tematykę związaną z historią i rozwojem techniki fotografii od czasów najdawniejszych po lata współczesne. Lekcje są prowadzone przez pracowników merytorycznych muzeum, specjalistów z wybranych dziedzin fotografii. Tematyka i daty wykładów na stronie: www.mhf.krakow.pl.

Udział w programie jest bezpłatny – zgłoszenia indywidualne lub grupowe (maks. do 25 uczniów) należy składać w sekretariacie muzeum do 24 czerwca (od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00). Szczegółowych informacji udziela Dział Oświatowy, Wystaw i Promocji: tel. (12) 634-59-32 wew. 34, faks (12) 631-04-55 w. 27, e-mail: foto@mhf.krakow.pl.

W przypadku przekroczenia limitu zgłoszeń w podanym terminie muzeum przewiduje wyznaczenie dodatkowego terminu godzinowego lekcji.

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ

ul. św. Wawrzyńca 15, tel. (12) 421-12-42

5 lipca i 2 sierpnia: „Budujemy Poduszkowiec”.
6 lipca i 3 sierpnia: warsztaty z bańkami mydlanymi.
7 lipca i 4 sierpnia: „Historia pisma”.
8 lipca i 5 sierpnia: „Warsztaty plastyczne z Marią Skłodowską-Curie”.

Warsztaty odbędą się o godzinie 11.00. Konieczna wcześniejsza rezerwacja, grupa maks. 20 osób.

MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA KRAKOWA

Rynek Główny 35, tel. (12) 619-23-02

O propozycjach w okresie letnim: czytaj str. 16.

Bezpieczne wakacje w Parku Wodnym

W ramach programu poprawy bezpieczeństwa dla miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków” Gmina Miejska Kraków zapewnia dzieciom i młodzieży do lat 16 z terenu Krakowa w okresie wakacji (27 czerwca – 28 sierpnia, od poniedziałku do piątku) codzienny ulgowy wstęp do Parku Wodnego (cena: 3 zł).

Bilet w tej cenie będzie można zakupić na podstawie kuponów rabatowych wydawanych codziennie w czasie trwania akcji w godz. 8.00–10.00 przed wejściem głównym do Parku Wodnego (ul. Dobrego Pasterza 126).

MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ

ul. Lipowa 4 tel. (12) 263-40-55

Warsztaty edukacyjne we współpracy z Konsulatem Stanów Zjednoczonych:

„Historia komiksu, historia w komiksie” – warsztaty edukacyjne dla dzieci.

„Historia kobiet, moja historia” – warsztat dla babć, mam i córek.

„Drogi do wolności” – warsztat dla nastolatków (malowanie muralu).

„Kim jest pani konserwator?” – warsztat z udziałem konserwarki sztuki współczesnej.

„Poczuj sztukę” – warsztaty zapachowe dla osób widzących i niewidomych.

Konferencja prasowa o sztuce współczesnej z udziałem dzieci – warsztat z Julią Kwaśniak, rzeczniczką prasową MOCAK-u.

Ponadto będzie możliwość interaktywnego zwiedzania wystawy kolekcji dla dzieci w wieku od 7 do 13 lat – prowadzenie: Elżbieta Sala, specjalistka ds. edukacji, Monika Kozioł – koordynatorka wystawy kolekcji.

BALET DWORSKI CRACOVIA DANZA

pl. Na Groblach 7, tel. (12) 421-08-36

30 lipca – 7 sierpnia w ramach XII Festiwalu Tańców Dworskich „Cracovia Danza” odbędą się liczne warsztaty, głównie z tańców dworskich dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Ponadto: konsultacje z choreografami, historykami czy kostiumologami, zwiedzanie Krakowa z przewodnikiem oraz pamiątkowe zdjęcia. Planowana liczba uczestników: 150–200 osób. Warsztaty organizowane w Willi Decjusza prowadzone będą przez najwyższej klasy specjalistów zarówno z Polski, jak i zagranicy. Zapisy: tel. (12) 421-08-36, (12) 429-58-80 lub e-mail: cracoviadanza@cracoviadanza.pl. Dodatkowe informacje: <http://cracoviadanza.pl/pl/festiwal>.

Oprac. Joanna Hadam

Kraków – Wilno.

Spotkania 1991–2011

Więzi wileńsko-krakowskie, mocno zakorzenione w historii, a obecne w naszej świadomości przynajmniej od czasów, gdy książę Jagiełło zasiadł na krakowskim tronie, rozwijają się dziś pomyślnie i konsekwentnie, m.in. dzięki regularnej wymianie kulturalnej.

☪ Józef Kościółek

W tym roku obchodzimy 20-lecie partnerskiej współpracy Krakowa i Wilna. Jubileusz to doskonała okazja, by podsumować ten czas, przypomnieć wspólne projekty oraz zastanowić się nad nowymi wyzwaniami i możliwościami. Wzajemne prezentacje jubileuszowe odbywać się będą zarówno w Krakowie, jak i w Wilnie.

Kraków zaprezentował się w Wilnie 7–9 czerwca 2011 roku. W naszej ofercie znalazł się m.in. wernisaż wystawy architektonicznej „Architektura i przestrzeń miejskie na początku XXI wieku”, koncert w wykonaniu orkiestry „Sinfonietta Cracovia” w kościele św. Katarzyny oraz spektakl teatralny według tekstu Romana Brandstaettera „Ja jestem Żyd z Wesela” w wykonaniu Jerzego Nowaka i Tadeusza Malaka. Nie zabrakło także dyskusji merytorycznych prowadzonych podczas seminarium poświęconego turystyce kulturowej i religijnej oraz konserwacji i odnowie zabytków. W czasie krakowskiej prezentacji umowę o współpracy podpisały także wileńskie Muzeum Energetyki

ki i Techniki oraz krakowskie Muzeum Inżynierii Miejskiej.

Jubileusz 20-lecia partnerstwa zbiegł się w czasie z obchodami Roku Czesława Miłosza. Postać tego wybitnego poety to kolejny element łączący nasze miasta. Jego życiu i twórczości poświęcona była dyskusja panelowa w bibliotece uniwersyteckiej, a na ścianie gimnazjum wileńskiego, do którego uczęszczał Miłosz, odsłonięto pamiątkową tablicę.

Od dzisiaj (tj. od 22 czerwca) Wilno prezentuje swój dorobek kulturalny w Krakowie. Prezentację wileńską uroczyście zainauguruje koncert w wykonaniu znakomitej orkiestry wileńskiej św. Krzysztofa, którego będzie można wysłuchać 24 czerwca o godz. 19.00 w kościele św. Katarzyny. Następnego dnia (25 czerwca) w sali Fontany Muzeum Historycznego Miasta Krakowa będzie miał miejsce wernisaż wystawy reprodukcji wybitnego malarza i kompozytora litewskiego Mikalojusza Konstantinasa Čiurlionisa oraz koncert fortepianowy w wykonaniu jego wnuka Rokasa Zubovasa i Sonaty Zubovienė. Warto wspomnieć, że gdy w roku 2011 w Polsce obchodzimy Rok

Bajki z czterech stron świata

Zorganizowany w ramach tegorocznego Święta Miasta Krakowa „Kącik bajek z czterech stron świata” cieszył się ogromną popularnością wśród najmłodszych krakowian, a konkurs plastyczny na najciekawszą ilustrację do czytanych bajek wyłonił sporo zwycięzców. Najciekawsze prace zostały opublikowane na stronie: www.krakow.pl (zakładka: Kraków otwarty na świat). Tam prezentowane są również bajki i legendy naszych zagranicznych przyjaciół. Zapraszamy do lektury bajki z Frankfurtu nad Menem – z tym miastem w tym roku świętujemy 20-lecie partnerstwa. Bajka wyjaśnia, dlaczego złoty kogut umieszczony na tamtejszym moście stał się jednym z symboli miasta...

Czesława Miłosza, na Litwie rok ten został dedykowany właśnie M.K. Čiurlionisowi. Obu artystom poświęcony będzie salon poezji, który odbędzie się 26 czerwca o godz. 12.00 w Teatrze im. Juliusza Słowackiego. Wileńscy aktorzy przeczytają wiersze Miłosza w języku litewskim, a krakowscy aktorzy – w języku polskim. Z kolei Rokas Zubovas, wnuk Čiurlionisa, wykona na fortepianie kilka utworów litewskiego kompozytora. We foyer teatru zostaną wyeksponowane reprodukcje obrazów M.K. Čiurlionisa, a projektowi towarzyszyć będzie prezentacja okolicznościowego, dwujęzycznego tomu wileńskich wierszy Czesława Miłosza.



foto: Wiesław Najjar / UMK

W tym roku obchodzimy 20-lecie partnerskiej współpracy Krakowa i Wilna.

Budowa Centrum Uzależnień zakończona

Zakończyła się budowa Centrum Uzależnień przy ulicy Rozrywki 1a. Trwa kompletowanie i montowanie specjalistycznego wyposażenia. Pierwsi pacjenci powinni się pojawić jeszcze w tym roku.

Jan Machowski

Dom pomocy społecznej przy ulicy Rozrywki 1a, prowadzony przez Miejskie Centrum Pomocy Uzależnionym, zapewni opiekę osobom cierpiącym na chorobę alkoholową, jednocześnie udzielając pomocy w walce z uzależnieniem. Przypomnijmy, że w marcu tego roku Rada Ministrów przyjęła uchwałę o wdrożeniu Narodowego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na lata 2011–2015, w której po raz pierw-

szy pojawiło się pojęcie domów pomocy społecznej dla osób uzależnionych. – Tymczasem Kraków wyprzedził centralny program i po kilku latach budowy już w tym roku udostępniemy nasze Centrum Uzależnień dla pierwszych pacjentów – zaznacza odpowiedzialny za miejskie inwestycje Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta Krakowa.

Dom pomocy społecznej przy ul. Rozrywki 1a to nowoczesny czterokondygnacyjny obiekt z rozwiązaniami zapewniającymi bezpieczeństwo mieszkańców. W budynku przewidziano m.in. sale do terapii grupowej, zajęciowej

i indywidualnej, salę usprawnienia ruchowego, pracownię malarską oraz pomieszczenia do samodzielnego przygotowywania posiłków i podręczne pralnie. Bezpieczeństwo mieszkańców i personelu zapewnia m.in. system przyzywania, kluczy uniwersalnych oraz monitoring ciągów komunikacyjnych. Komfort użytkownika zapewniają sanitariaty zlokalizowane przy każdym pokoju oraz winda i korytarze dostosowane do transportu osób na łóżkach. Ponadto cały obiekt i jego otoczenie jest przyjazne dla osób niepełnosprawnych.

Autorem projektu jest dr inż. Krzysztof Michalik – Biuro Projektowe Konstruktor z Chrznowa. Wykonawcą był Zakład Remontowo-Budowlany MURDZA z siedzibą w Węgrzcach. Inwestycja kosztowała około 11 mln zł, a środki na realizację pochodziły z budżetu Krakowa.

Po oddaniu budynku Centrum Uzależnień rozpoczęło się kompletowanie sprzętu i specjalistycznego wyposażenia. Władze miasta liczą, że pierwsi pacjenci pojawią się na ulicy Rozrywki już w tym roku.

Maluchy wrócą do żłobka przy Majora

Pierwszego czerwca rozpoczęły się prace związane z odbudową żłobka samorządowego przy ulicy Majora 8.

Jan Machowski

To dobra informacja dla maluchów i ich rodziców – żłobek samorządowy przy ulicy Majora 8 zostanie odbudowany do końca roku. W nowej placówce znajdzie się miejsce dla setki dzieci, podzielonych na cztery grupy. Budynek, realizowany według projektu pracowni Grupa 68 Architekci z Krakowa, składać się będzie z czterech przestronnych sal dla dzieci wraz z niezbędnym zapleczem sanitarnym i gastronomicznym. – Pomieszczenia te znajdują się na parterze i będą miały bezpośrednie wyjście na taras i ogródek. Z kolei wszystkie pomieszczenia administracyjne i techniczne oraz sala gimnastyczna znajdować się będą na wyższej kondygnacji – wymienia Jerzy Marcinko, dyrektor Wydziału Inwestycji UMK. Decyzję o pilnej odbudowie żłobka przy ulicy Majora prezydent Krakowa podjął zaraz po tragicznym wybuchu w czerwcu 2010 roku. – Wtedy nie zostawiliśmy rodziców i dzieci samych. Zorganizowaliśmy lokale zastępcze przy ulicy Lekarskiej i Mazowieckiej – przypomina Ja-

cek Majchrowski. Jesienią 2010 roku przeprowadzono ekspertyzy techniczne oraz rozbiórkę zniszczonego żłobka. W marcu 2011 roku odbył się przetarg na zaprojektowanie i budowę nowego żłobka. Na początku kwietnia podpisano umo-

wę z wykonawcą, Przedsiębiorstwem Budowlano-Produkcyjnym ELKA Sp. z o.o.

Koszt inwestycji wyniesie około 4 mln zł. Półtora miliona złotych ma pochodzić ze środków własnych gminy, natomiast 2,5 mln złotych ze Skarbu Państwa w ramach pomocy w usuwaniu skutków powodzi (wybuch spowodowany był rozszczelnieniem instalacji gazowej, do czego doprowadziły ubiegłoroczne długotrwałe deszcze). Zgodnie z podpisaną z wojewodą małopolskim promesą umowa na dofinansowanie budowy żłobka będzie zatwierdzona do końca lipca 2011 roku.

Odbudowa żłobka ma potrwać 6 miesięcy. Oddanie nowej placówki planowane jest na koniec 2011 roku.



Z początkiem czerwca ruszyła odbudowa żłobka przy ul. Majora. Prace mają potrwać 6 miesięcy.

Na dwóch poziomach

10 czerwca oddano do użytku estakadę nad ul. Nowohucką. Teraz trasę ul. Nowohucka – Powstańców Wielkopolskich – Powstańców Śląskich można przebyć szybko i bezkolizyjnie, korzystając z dwupoziomowego skrzyżowania.

Joanna Kijowska

Estakada nad ul. Nowohucką ma 121 m długości. W najwyższym miejscu wznosi się 6 metrów nad jezdnią. Jej cała powierzchnia to około 2,5 tys. metrów kwadratowych, a koszt budowy – prawie 36 mln zł netto. Dzięki niej kierowcy jadący z Podgórza do Nowej Huty mogą bezkolizyjnie przejechać przez skrzyżowanie ul. Nowohuckiej, Powstańców Wielkopolskich, Klimeckiego i Kuklińskiego. Jednocześnie po obu stronach estakady funkcjonują dwie jezdnie, po dwa pasy w każdym kierunku – ale tylko po jednym z nich mogą jeździć indywidualni kierowcy. Drugi przeznaczony jest dla autobusów komunikacji miejskiej. Udrożnienie ruchu na trasie ul. Nowohucka – Powstańców Wielkopolskich – Powstańców Śląskich było tak istotne, ponieważ to właśnie tędy będą linie komunikacji miejskiej łączące te rejony Krakowa, które przeżywają boom budowlany w inwestycjach mieszkaniowych, technologicznych i dydaktycznych. Tymi ulicami przebiega też ruch międzydzielnicowy – z południowych dzielnic Krakowa do Nowej Huty. Do tej pory na odcinku w okolicy skrzyżowania ulic Powstańców Wielkopolskich i Nowohuckiej z ulicą Klimeckiego i Płaszowskiej

tworzyły się korki – autobusy MPK miały spore opóźnienia, a przebycie tej trasy samochodem wymagało dużej cierpliwości.

Estakada nad ul. Nowohucką powstała w ramach projektu „Budowa estakady w ciągu ulic: Nowohuckiej i Powstańców Wielkopolskich (priorytet V: Krakowski Obszar Metropolitalny,

działanie: 5.3 Schemat A Rozwój zintegrowanego transportu metropolitalnego Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego 2007–2013)”, którego całkowita wartość to ponad 43 mln zł, ponad połowa sumy pochodziła ze środków unijnych. Poza budową dwupoziomowego, bezkolizyjnego skrzyżowania projekt ten zakładał również m.in. przebudowę ulic: Powstańców Wielkopolskich – na odcinku od wiaduktu kolejowego do ulic: Klimeckiego i Nowohuckiej, do wjazdu na stację paliw. Na trasie tej dobudowano również wydzielone pasy autobusowe, przebudowano zatoki autobusowe i przystanki, powstały też nowe chodniki i ścieżki rowerowe, a już istniejące zostały zmodernizowane.



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Małopolska

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



W najwyższym miejscu estakada wznosi się 6 metrów nad jezdnią.

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

9 czerwca

- Otwarcie łamusaowni (Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów), przy ul. Nowohuckiej.



foto: Wiesław Majster / UMK

11 czerwca

- Uroczyste złożenie relikwi krwi błogosławnego Jana Pawła II w kościele w Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!” w Krakowie-Łagiewnikach.

22 czerwca 2011 r.

13 czerwca

- Spotkanie z charge d'affaires Ambasady Uzbekistanu, Ikromem Nazarovem.

15 czerwca

- VII Ogólnopolska konferencja Banku Gospodarstwa Krajowego „Przyszłość finansów samorządów terytorialnych – dochody, inwestycje, dług” (Warszawa).

16 czerwca

- Uroczystość wręczenia nagród Złotej Gruszki i Zielonej Gruszki, przyznawanych przez Stowarzyszenie Dziennikarzy RP. Honorową Złotą Gruszkę otrzymał Jerzy Pomianowski, redaktor naczelny „Nowaja Polska”; Złotą Gruszkę, Waclaw Krupiński – redaktor „Dziennika Polskiego”; Zieloną Gruszkę,

Magdalena Hajda – redaktor „Gazety Krakowskiej” i autorka programu „Kundel bury i kocury” w TVP.

- Uroczyste wręczenie tytułów Filantropa Krakowa AD 2010. Otrzymali je: Małgorzata Rucka, Bahlsen sp. z o.o. Skawina i Instytut Nafty i Gazu w Krakowie.

17 czerwca

- Otwarcie boiska sportowego przy ul. Fredry.

18 czerwca

- Premiera „Traviaty” w Operze Krakowskiej.

22 czerwca

- Uroczystość wręczenia tytułu doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej profesorowi Kazimierzowi Fladze.

Zapewnić wsparcie

Choć dziś uczniowie po raz ostatni poszli do szkoły, a przed nimi dwa miesiące beztrudnych wakacji, warto przyjrzeć się bliżej zmianom w zakresie organizacji i udzielania pomocy psychologiczno-pedagogicznej w przedszkolach, szkołach i placówkach. Nowe przepisy mają wejść w życie 1 września 2011 roku.



foto: Wiesław Majka / UMK

Zmiany w przepisach oświatowych zwiększą możliwość indywidualizacji pracy z uczniem.

Beata Klejbuk-Goździalska

Dzięki wprowadzonym zmianom dyrektorzy szkół będą mieli większą możliwość indywidualizacji pracy z uczniem. Rozporządzenia podpisane przez minister edukacji Katarzynę Hall na nowo definiują miejsce poradni w systemie pomocy psychologiczno-pedagogicznej dla dzieci i młodzieży i uszczegóławiają zakres ich działania – dotychczasową listę ośmiu zadań poszerzono do czternastu. Lista ta pozostaje otwarta, dzięki czemu poradniom łatwiej będzie odpowiadać na potrzeby środowiska, w którym dana placówka funkcjonuje.

Zmiany zakładają też ściślejszą współpracę poradni z przedszkolami, szkołami i placówkami oraz podmiotami świadczącymi poradnictwo i pomoc nauczycielom – każda poradnia będzie musiała określić w swoim statucie szczegóły tej współpracy (podobne informacje znajdują się także w statutach szkół). Do nowych obowiązków będzie należało także doprecyzowanie zakresu obowiązków zatrudnionych specjalistów oraz wskazanie zadań realizowanych poza poradnią – czyli np. w szkole, przedszkolu czy środowisku rodzinnym ucznia.

Co nowego w szkole

Czemu mają służyć te wszystkie zmiany? – Dyrektorzy wszystkich typów szkół – także ogólnodostępnych – w świetle nowego rozporządzenia zobowiązani są do udzielania pomocy psycholo-

giczno-pedagogicznej na takim samym poziomie – mówi Anna Korfel-Jasińska, dyrektor Wydziału Edukacji UMK. – W konsekwencji również uczniowie z małych miejscowości będą mieć zagwarantowany taki sam standard opieki psychologicznej. Powyższe rozwiązanie będzie korzystne zarówno dla uczniów zdolnych, jak i tych mających problemy – dodaje.

Nowe rozporządzenie nakłada na szkoły obowiązek przygotowania dla ucznia mającego orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego tzw. IPET-u, czyli indywidualnego programu edukacyjno-terapeutycznego (dotąd IPET-y były opracowywane wyłącznie dla uczniów oddziałów specjalnych lub integracyjnych). W pracach związanych z konstruowaniem IPET-u powinien uczestniczyć specjalista z poradni. Rodzice powinni pamiętać, że także oni mogą brać udział w pracach zespołu przygotowującego program dla ich dziecka. Oprócz IPET-ów nowością od września będą także karty indywidualnych potrzeb – opracowywane dla uczniów bez orzeczenia o potrzebie kształcenia specjalnego.

Od nowego roku szkolnego w szkołach zostaną funkcjonować także zespoły, których zadaniem będzie planowanie i koordynowanie udzielanej uczniowi pomocy psychologiczno-pedagogicznej. Zespoły będą tworzyć nauczyciele, wychowawcy grupy wychowawczej i specjaliści – to właśnie oni określą zalecane formy, sposoby i okres udzielania uczniowi pomocy psycholo-

Przerwy w dyżurach poradni w czasie ferii letnich 2011 r.

Poradnie rejonowe

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 1, ul. Chmielowskiego 1: od 1 sierpnia do 19 sierpnia

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 2, ul. Siewna 23 d: od 11 lipca do 29 lipca

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 3, ul. Konfederacka 18: od 1 sierpnia do 19 sierpnia

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4, os. Szkolne 27: od 11 lipca do 29 lipca

Poradnie specjalistyczne

Ośrodek Wczesnej Pomocy Psychologicznej, ul. Półkole 11: od 25 lipca do 5 sierpnia

Krakowski Ośrodek Terapii, ul. Helclów 23a: nie przewiduje przerw

Samorządowy Ośrodek Psychologiczno-Pedagogiczny, ul. Spółdzielców 5: od 25 lipca do 5 sierpnia

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna dla Dzieci Dyslektycznych, ul. św. Gertrudy 2: od 18 lipca do 29 lipca i od 8 sierpnia do 12 sierpnia

giczno-pedagogicznej z uwzględnieniem indywidualnych potrzeb rozwojowych i edukacyjnych oraz możliwości psychofizycznych.

Krakowskie poradnie

W Krakowie funkcjonuje osiem poradni psychologiczno-pedagogicznych – w tym cztery poradnie rejonowe i cztery specjalistyczne. Poradnie udzielają pomocy uczniom, rodzicom i nauczycielom szkół i placówek mających siedziby w rejonie ich działania. Uczniom niewidomym, słabowidzącym, niesłyszącym i słabosłyszącym oraz autystycznym orzeczenia wydawane są przez zespoły działające w poradniach wskazanych przez kuratora oświaty. W przypadku uczniów będących wychowankami burs czy specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych orzeczenia mogą wydawać również zespoły działające w poradniach właściwych ze względu na siedzibę placówki, w której uczeń przebywa lub miejsce zamieszkania ucznia. Korzystanie z pomocy udzielanej przez poradnie jest dobrowolne i nieodpłatne. Z wnioskiem o objęcie pomocą psychologiczno-pedagogiczną może wystąpić rodzic lub prawny opiekun, a w przypadku pełnoletnich uczniów on sam lub osoba przez niego upoważniona.

Spotkajmy się na murawie



Już za niespełna tydzień podczas finałów Integryjnego Turnieju Piłki Nożnej „Na zielonej murawie” zmierzy się szesnaście drużyn z małopolskich ośrodków zajmujących się rehabilitacją osób niepełnosprawnych.

Beata Klejbuk-Goździalska

Turniej, organizowany dla osób z różnym stopniem i rodzajem niepełnosprawności, ma charakter integryjny – dlatego biorą w nim udział zarówno wychowankowie instytucji, jak i ich opiekunowie i terapeuci. To doskonała okazja, by niepełnosprawna młodzież mogła rozwijać swoje sportowe pasje, które stymulują rozwój fizyczny, wzmacniają poczucie własnej wartości i uczą współzawodnictwa opartego na zasadach fair play. – Turniej z roku na rok się rozwija i cieszy coraz większym zainteresowaniem. W pierwszej edycji w 2006 roku wystąpiło 8 drużyn, w tym roku zespołów jest 16. Naszym celem i marzeniem jest stworzenie w przyszłości Integryjnej Ligi Piłki Nożnej, w której przez cały rok mogłyby się odbywać rozgrywki drużyn z różnych ośrodków zajmujących się terapią osób niepełnosprawnych z całej Polski – mówi Jakub Pławny, pomysłodawca imprezy i terapeuta zajęciowy z Warsztatu Terapii Zajęciowej z ul. Królowej Jadwigi w Krakowie działającego przy Stowarzyszeniu Pomocy Społecznej Gaudium et Spes.

Organizatorzy turnieju podkreślają, że już sam udział w zawodach jest sukcesem – niezależnie od osiągniętych wyników. Młodzi ludzie zdobywają tutaj nowe doświadczenia, uczą się, jak radzić sobie z porażką oraz zrozumienia i szacunku dla przeciwnika. Ale turniej to przede wszystkim świetna zabawa dająca możliwość zaprezentowania swoich możliwości przed szerszą publicznością.

Tegoroczny Integryjny Turniej Piłki Nożnej „Na zielonej murawie”, nad którym honorowy patronat objął prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, to już szósta odsłona imprezy. Jak co roku mecze zostaną rozegrane na stadionie Zwierzynieckiego Klubu Sportowego w Krakowie (ul. Na Błoniach 1). W tym roku zagra 9 drużyn z Krakowa, a także zespoły z Libiąża, Łyszkowic, Rudawy, Bochni, Chrzanowa, Sułkowic i Chełmka. Finały – rozgrywane w systemie pucharowym – rozpoczną się we wtorek (28 czerwca) o godz. 9.00. Informacje na stronie: www.nazielonejmurawie.wtz81.pl.



foto: Tomasz Skowroński

W tegorocznym Integryjnym Turnieju Piłki Nożnej „Na zielonej murawie” weźmie udział 9 drużyn z Krakowa, a także zespoły z Libiąża, Łyszkowic, Rudawy, Bochni, Chrzanowa, Sułkowic i Chełmka.

Miejsca wystarczy dla wszystkich...

Ogólnopolskie Stowarzyszenie Motocyklistów MotoAutostrada rozpoczęło akcję pod nazwą „Motocyklem bezpieczniej.... między samochodami”. Wydarzenie jest wyjątkowe, gdyż Kraków to pierwsze miasto w Polsce, które wspólnie z motocyklistami działa na rzecz bezpieczeństwa. Pierwszy raz motocykliści współpracują z jednostkami miejskimi – z Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz Wydziałem Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego, który przyłączył się do akcji w ramach programu poprawy bezpieczeństwa dla miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków”.

W trakcie dwóch edycji akcji (21 maja i 4 czerwca) na ulicach Krakowa rozdano 12 tysięcy ulotek promujących zachowania zwiększające bezpieczeństwo na drodze. Przez cztery godziny kilkudziesięciu motocyklistów prezentowało – zgodnie z przepisami kodeksu drogowego – manewry w korku ulicznym. Wielkim sukcesem jest zawieszenie sześciu tablic przy Alejach Trzech Wieszców prezentujących wizerunek motocyklisty pomiędzy samochodami z napisem „Miejsca wystarczy dla wszystkich”. To nie znak drogowy, lecz prośba skierowana do kierowców, by pozwolili motocyklistom na przejazd pomiędzy samochodami, bez potrzeby stania w korku. Zmiany w zachowaniach użytkowników dróg to niestety powolny proces. Zwiększająca się liczba pojazdów, wolny rozwój infrastruktury drogowej oraz pozostawiające nadal sporo do życzenia metody szkolenia kierowców powodują wiele niewłaściwych postaw i zachowań. W licznych przypadkach, zgodnie z przepisami, motocykliści mają prawo przejeżdżania pomiędzy samochodami, omijania stojących pojazdów w korku, a nawet wyprzedzania z prawej strony. Oczywiście nie wszędzie i nie w każdej sytuacji. Dlatego warto o tym rozmawiać, by uniknąć niebezpiecznych zachowań na drogach. Oprócz znajomości kodeksu potrzebna jest także kultura na drodze i szacunek dla wszystkich uczestników ruchu drogowego – wszak łączy nas jeden cel: podróżować szybko i bezpiecznie. Z naciskiem na: bezpiecznie.

Szczesny Filipiak

Miasto azyl

Kraków znajdzie się wśród wyjątkowych, nowoczesnych miast, którym bliska jest idea praw człowieka i wolności słowa. Wszystko to dzięki przystąpieniu do Międzynarodowej Sieci Miast Pisarzy Uchodźców (ICORN). Odpowiednią uchwałę na wniosek prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego krakowscy radni podjęli pod koniec maja.

☛ Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Międzynarodowa Sieć Miast Pisarzy Uchodźców ma siedzibę w Stavanger (Norwegia). ICORN zajmuje się ochroną wybitnych intelektualistów poprzez budowanie programu „writer in residence” (pisarz-rezydent) w miastach należących do sieci. Organizacja zajmuje się również ułatwianiem kontaktu i współpracy między poszczególnymi miastami sieci, dyrektorami festiwali i pisarzami poprzez ścisłą współpracę z Unią Europejską i z międzynarodowym PEN Clubem. Sieć istnieje od 2005 roku, w jej ramach działa już ponad 35 miast oferujących pisarzom bezpieczny azyl. Do grupy zaangażowanych miast należą m.in. Barcelona, Sztokholm, Oslo, Bruksela, Frankfurt, Palma de Mallorca i Meksyk. Miasta nie mogą

same ubiegać się o uczestnictwo w sieci, są do niej zapraszane. Zanim radni miasta Krakowa podjęli decyzję o przystąpieniu do ICORN, oficjalne zaproszenie Krakowa do udziału w tej organizacji wystosował Helge Lunde, prezes zarządu ICORN, do prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego.

Przystąpienie Krakowa do sieci ICORN przyczyni się do wypromowania i wzmocnienia na arenie międzynarodowej wizerunku Krakowa jako miasta literatury oraz ważnego ośrodka, który przyciąga artystów, stwarza im odpowiednie warunki do tworzenia. Niewątpliwie członkostwo w sieci ICORN będzie jednym z kluczowych aspektów w staraniach o tytuł Miasta Literatury UNESCO. Instytucje współpracujące bardzo ściśle z ICORN: Międzynarodowy PEN Club i Międzynarodowe Stowarzyszenie Wydawców to organizacje opiniujące wniosek Krakowa o tytuł UNESCO.



foto: Paweł Kravczyk / UMK

Deportowana z Norwegii pisarka Marie Amelie jest pierwszą osobą, której udzielono azylu w Krakowie.

Do tej pory w sieci Miast Literatury UNESCO działają tylko miasta anglojęzyczne: Edynburg, Iowa, Melbourne i Dublin, brak jednak krajów tzw. małych języków. Kraków ma zatem do spełnienia bardzo ważną misję: nie tylko dla promocji własnego dziedzictwa literatury i języka, ale przede wszystkim, by przedstawiać Zachodowi pisarzy prześladowanych i nieznanymi światu poprzez aktywne uczestnictwo w sieci i promowanie wizerunku miasta azylu.

Odświeżamy średniowiecze

„Średniowiecze da się lubić” – to nowa propozycja Muzeum Historycznego Miasta Krakowa skierowana do tych, którzy chcą poznać złożone oblicze średniowiecznego Krakowa. Bo nie ma nic bardziej błędnego niż obiegowe przekonanie, że średniowiecze było epoką brudu, ciemnoty i stosów.

☛ Anna Surma

Chcemy przywrócić tym wyjątkowym czasom należny im blask i ukazać, jak cenna dla naszej kultury była to epoka. Szczególnie Kraków wiele zawdzięcza wiekom średnim. To właśnie wtedy ukształtowała się jego struktura miejska, unikalny, niezmienny przez wieki zespół urbanistyczny. Wtedy też rozpoczął się okres świetności naszego miasta, które – jako stolica państwa Jagiellonów – miało odzwierciedlać jego potęgę.

Zapraszamy do udziału w widowiskach teatralnych, które w barwny sposób ukąż ciekawostki związane z życiem w Krakowie u schyłku XV wieku. Przedstawimy obyczajowość średniowiecznych żaków i czeladników, zabawy bogatych mieszczan, a z drugiej strony cienie życia na marginesie społeczności. Po inscenizacji aktorzy przybliżą widzom zasady fechtunku, tańca, średniowieczne utwory poetyckie, pieśni i instrumenty. Przedstawimy dawną modę zarówno bogatych, jak i biednych, a na koniec tajemnicza czarownica przepowie ciekawym przyszłość z kart tarota.

Dzieci będą miały okazję spotkać się z muzealnym rodzeństwem – Krzysztoforkiem i Dorotką. Bohaterowie czasopisma „Krzysztoferek” uchylą przed najmłodszymi rąbka tajemnic średniowiecznego Krakowa: pod okiem działającego w Krakowie znanego malarza Hansa Dürera pobiorą lekcje rysunku.

Zapraszamy również do BarbaKina, gdzie w niepowtarzalnej atmosferze średniowiecznych murów wyemitowane zostaną filmy przedstawiające cyfrową rekonstrukcję średniowiecznego Krakowa 3D. W ramach pokazów wyświetlane będą dwa filmy: „Cracovia Origo” oraz „Civitas Nostra Cracoviensis AD 1650”.

Partnerem muzeum i organizatorem spotkań jest Fundacja Nomina Rosae.

Terminarz spotkań:

9 lipca, 6 sierpnia, 3 września:

godz. 14.00 – Średniowiecze da się lubić – dla małych

godz. 15.00 – Średniowiecze da się lubić – dla dużych

BarbaKino: 23 lipca, 13 sierpnia, godz. 21.00.

Miniatury na lato

Choć w czasie wakacji teatry pustoszeją, a aktorzy udają się na urlop, w Krakowie nie zabraknie atrakcji dla miłośników Melpomeny. Podczas Krakowskich Miniatur Teatralnych zobaczymy m.in. Katarzynę Figurę, Annę Dereszowską, Ewę Kasprzyk, Piotra Grabowskiego i Grzegorza Damięckiego.

Beata Klejbuk-Goździalska

Tegoroczny program festiwalu przygotowanego przez Śródmiejski Ośrodek Kultury zapowiada się niezwykle ciekawie. Prowokacje, podchody, gra pozorów – co będzie tematem inauguracyjnej „Niebezpiecznej gry”? – oczywiście, zdrada małżeńska. Polska prapremiera sztuki Erica Assousa „Diabelski młyn” („Les Montagnes russes”) odbyła się w 2006 roku w Teatrze Scena Prezentacje, a 7 lipca będzie okazją do obejrzenia jej w Krakowie. Warto, gdyż w trójkę bohaterów wcielają się znakomici aktorzy: Anna Dereszowska, Piotr Grabowski i Grzegorz Damięcki.

12 lipca na scenie Teatru PWST zobaczymy spektakl „Homo artifex”, na który składają się dwie miniatury teatralne Mariana Hemara („Umowa” i „Kosmopolita”) oraz fragmenty „Fausta” J.W. Goethego („Dedykacja” i „Prolog”) z muzyką Fryderyka Chopina. Obie jednoaktówki Hemar napisał w latach 60. dla Radia Wolna Europa, przedstawiając w nich hipotetyczne obrazy z życia genialnego kompozytora. Jaką cenę trzeba zapłacić za „dobro powierzone”, jak określał talent Witold Lutosławski, jak trudnych wyborów należy dokonywać – to wszystko w spektaklu „Homo artifex” w wy-

konaniu Dariusza Jakubowskiego, Katarzyny Thomas (sopran) i Piotra Szafrąca (fortepian).

Kolejna propozycja to komedia „Gąska” (14 lipca), której akcja osadzona jest w prowincjonalnym teatrze. Trzy kobiety, dwóch mężczyzn, walka o karierę, ale i o własne szczęście. Dwie doświadczone życiem, dojrzałe aktorki i jedna młodzianka, właśnie – gąska. Będzie śmiesznie, ale i trochę smutno, bo przecież śmiech często jest maską skrywającą smutek. A zaskakujący finał zadziwi nie tylko publiczność, ale i same bohaterki. W spektaklu wystąpią: Katarzyna Figura, Anna Gornostaj, Maria Dejmek/Anna Kózka, Tomasz Dedek i Cezary Morawski.

„Rodzina Dreptaków” (19 lipca) to spektakl muzyczny stworzony na podstawie tekstów Andrzeja Waligórskiego – wybitnego twórcy kabaretowego, tekściarza, autora wielu piosenek i słuchowisk radiowych, a także założyciela wrocławskiego kabaretu „Dreptak”. W przedstawieniu usłyszymy też piosenki, do których muzykę napisali m.in. Wojciech Borkowski, Tadeusz Chyła, Alek Grotowski, Mieczysław Jurecki, Włodzimierz Korcz, Ryszard Rynkowski i Jerzy Satanowski. W tym zabawnym i świetnie zagranym widowisku zobaczymy: Krystynę Tkacz, Wojciecha Wysockiego, Mariana Przybylskiego, Mariusza Kiljana, Magdalenę Piotrowską oraz Kingę Ilgner.

Krakowskie Miniatury Teatralne 7–26 lipca 2011

7 lipca 2011 r., godz. 19.00
„Niebezpieczna gra”
bilety: 90 zł

12 lipca 2011 r., godz. 19.00
„Homo Artifex”
bilety: 30 zł

14 lipca 2011 r., godz. 19.00
„Gąska”
bilety: 120 zł

19 lipca 2011 r., godz. 19.00
„Rodzina Dreptaków”
bilety: 40 zł

21 lipca 2011 r., godz. 19.00
„Super Susan”
bilety: 60 zł

26 lipca 2011 r., godz. 21.00
„Opowieści chasydów”
bilety: 40 zł

Zakończenie festiwalu – spektakl na dachu/
amfiteatr PWST

Wszystkie spektakle odbywają się
na scenie Teatru PWST Kraków,
ul. Straszewskiego 21–22.

Następny spektakl to prawdziwe show Ewy Kasprzyk. Aktorka wciela się w rolę Susan – szalonej Angielki, która w swoje okrągłe urodziny postanawia powtórzyć wyprawę swojej młodości i wyjeżdża do Australii. Mimo bagażu minionych lat, Susan ma te same marzenia, nadzieje i... naiwność. „Super Susan” („Just a Ticket” Petera Quiltera) z Teatru Kamienica 21 lipca na scenie Teatru PWST.

Na zakończenie Krakowskich Miniatur Teatralnych (26 lipca) organizatorzy przygotowali „Opowieści chasydów” z Teatru Żydowskiego w Warszawie. W sobotę o zmierzchu odbywa się trzecie posiadanie szabatowe. Zbierają się uczeni, magowie, kaznodzieje, cadykowie, by snuć swoje opowieści i przypowieści... Finałowe widowisko słowno-muzyczne oparto na motywach opowieści „Midrasze” i „Podań chasydzkich”; wystąpią: Henryk Rajfer, Mikołaj Müller, Marek Węglarski, Wojciech Wileński, Alina Świdowska, Dawid Szurmiej i Jerzy Walczak.

Bilety do nabycia w Śródmiejskim Ośrodku Kultury (ul. Mikołajska 2), tel. (12) 422-19-55 w. 24, rezerwacje: bilety.sok@poczta.fm; w punkcie Info Kraków (ul. św. Jana 2), tel. (12) 421-77-87; w FilMOTECHNICE (Pasaż Bielaka, Rynek Główny 9), tel. (12) 422-89-45 oraz na portalu www.eBilet.pl.



Katarzyna Figura i Anna Gornostaj w spektaklu „Gąska”.

W kierunku oszczędności

Ekonomiczna przyszłość Krakowa stoi pod znakiem zapytania. Szeroko dyskutuje się na temat oszczędności, podwyżek podatków i opłat (m.in. za przedszkola lub bilety MPK), rezygnacji z inwestycji oraz formy dokończenia tych, które już rozpoczęto. Radni miasta Krakowa chcą uchwałą kierunkową uporządkować gminne finanse.



foto: Jan Bińczycki / UMK

Sesja Rady Miasta Krakowa, 8 czerwca 2011 r.

Jan Bińczycki

Uchwałą przyjęto na XVIII sesji Rady Miasta Krakowa 8 czerwca 2011 r. Jej pełen tytuł to „Uchwała w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie planu reformy finansów miasta Krakowa”. Pod projektem podpisali się radni: Paweł Węgrzyn, Andrzej Hawranek, Bogusław Kośmider, Sławomir Ptaszkiewicz oraz Stanisław Zięba. Należy zaznaczyć, że głosowano i dyskutowano w zgodnym tonie i większość radnych poparła projekt.

Jaka reforma?

Przyjęty projekt to uchwała kierunkowa, która od innych różni się tym, że nie określa drobiazgowych aspektów sprawy, lecz wskazuje cel pożądanych zmian. Na jej podstawie podlegli prezydentowi miasta urzędnicy tworzyć będą szczegółowe projekty.

To, że uchwała określa kierunek zmian, nie oznacza, że jest zdawkowa lub (na poziomie ogólnych rozwiązań) mało precyzyjna. Jej zapisy przytaczamy w koniecznym skrócie w ramce obok. W uzasadnieniu radni wskazują na konieczność uporządkowania wszelkich spraw związanych z miejskimi finansami.

„Mimo zapewnień prezydenta wydaje się, że bieżąca sytuacja finansowa miasta Krakowa jest skomplikowana, wręcz można powie-

dzieć, że mamy bardzo trudną sytuację finansową. Świadczą o tym opóźnienia w regulowaniu podstawowych zobowiązań miasta – wobec nauczycieli szkół niepublicznych, zobowiązań wynikających z umowy na usługi transportowe z MPK, zobowiązań wobec realizujących inwestycje miejskie. Wydaje się też, że wiele zadań zapisanych w uchwalonym budżecie nie jest właściwie oszacowanych i wymaga korekt. [...] W obliczu trudnej sytuacji finansowej miasta Krakowa jedynym sposobem ratowania tej sytuacji nie może być proponowana seria podwyżek i sięganie do kieszeni mieszkańców Krakowa”.

Dalej radni zwracają uwagę m.in. na konieczność bieżącego dozoru efektów oraz dyscyplinowania wydziałów odpowiedzialnych za wdrożenie reform, zalecają ściśle konsultowanie projektów z radą miasta oraz szersze upublicznienie projektu budżetu.

W punkcie wieńczącym uzasadnienie napisano: „Plan reform finansów miasta jest jednym z najważniejszych działań podejmowanych w tej kadencji przez radę i prezydenta miasta. Powodzenie reform finansów Krakowa umożliwi zrealizowanie wielu zaplanowanych działań bieżących i inwestycyjnych, umożliwi właściwe przygotowanie się do pozyskania środków z UE w kolejnym okresie programowania, stworzy mocne podstawy rozwoju miasta na kolejne lata. Stoimy przed potężnym wyzwaniem. Jeżeli uda nam się temu wyzwaniu sprostać – ta kadencja będzie finansowym sukcesem i da potężne perspektywy rozwoju. I oby tak się stało!”.

Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa

Harmonogram realizacji uchwały:

- do 30 czerwca 2011 r. – przedstawienie planu i harmonogramu wdrożenia działań rekompensujących skutki planowanych zmian stawek podatków, danin i opłat, przygotowanie planu i harmonogramu działań oszczędnościowych i racjonalizujących wydatki bieżące miasta, miejskich jednostek organizacyjnych i spółek komunalnych oraz przygotowanie planu działań awaryjnych w związku z działaniami RIO i Ministerstwa Finansów RP oraz innymi przewidywanymi działaniami mającymi wpływ na finanse Krakowa.
- do 31 lipca 2011 r. – przygotowanie planu działań w zakresie tworzenia wieloletniej prognozy finansowej i projektu budżetu miasta
- do 31 sierpnia 2011 r. – przedstawienie planu i harmonogramu wdrożenia działań w zakresie pozyskiwania nowych źródeł finansowania
- do 30 września 2011 r. – przedstawienie planu i harmonogramu wdrożenia restrukturyzacji zadłużenia i zarządzania długiem miasta Krakowa.

Zasady kontroli i monitorowania działań wynikających z uchwały:

1. Informacja na temat podejmowanych działań, a także informacje na temat efektów wdrożeń – co najmniej raz miesięcznie – w wersji dla wszystkich radnych i szczegółowo na posiedzeniu Komisji Budżetu i Finansów RMK.
2. Udział radnych i ekspertów wskazanych przez radę w zespołach powoływanych do realizacji zadań w poszczególnych dziedzinach przewidywanych działań oraz w innych obszarach sprawowania kontroli nad działaniami miasta.

Ustawić Kraków na nowo

Bogusław Kośmider, Przewodniczący RMK, pytany o sytuację krakowskich finansów mówi: – Potrzebna jest większa przejrzystość finansów, zmiany systemowe, strategia zarządzania ryzykiem. Przewodniczący podkreśla ponadpartyjny i apolityczny charakter postulowanej reformy. – W sprawie uchwały kierunkowej wszyscy przemówiliśmy jednym głosem. W najważniejszych sprawach potrafimy osiągnąć zgodę. Chcemy nie tylko uchronić miasto przed problemami, ale również ustawić Kraków na nowo, zreformować także sposób administrowania gminnymi pieniędzmi – podkreśla przewodniczący RMK.

Ważnym elementem zmian ma być społeczna troska o miejskie finanse – choć trudno so-

bie wyobrazić, by wszyscy mieszkańcy Krakowa tworzyli budżet, to trzeba ich informować i wprowadzić pewne elementy społecznej partycypacji. Bogusław Kośmider podkreśla: – Należy wprowadzić osłony dla tych, których podwyżki dotkną najmocniej, zadbać o rekompensację. Dlatego chcemy, by plan takich działań i prognoza skutków podwyżek opłat były przedstawione już 30 czerwca wraz z planem działań awaryjnych i harmonogramem działań oszczędnościowych.

Jeśli przejdziemy przez kłopoty bezpiecznie i roztropnie, uda nam się wzmocnić i wypracować procedury na przyszłość.

Podwyżki muszą służyć jakiemuś celowi, dawać coś w zamian tym, których dotyczą, a nie tylko łączyć dziury w budżecie. – Jedyne dziury, które można łączyć w ten sposób to te w jezdniach – kwituje Bogusław Kośmider.

Pytany o najkrótszą opinię na temat stanu finansowego Krakowa, odpowiada krótko: – To jest dramatyczna sytuacja. Ale jeśli przejdziemy przez

kłopoty bezpiecznie i roztropnie, uda nam się wzmocnić, a przy tym wypracować bardzo potrzebne procedury na przyszłość.

O rozum płomienny i zielony Zakrzówek

Tak spektakularnej i zarazem budzącej powszechną sympatię demonstracji Kraków nie widział od dawna. Zwolennicy ochrony terenów wokół zalewu Zakrzówek przybyli do magistratu w trakcie sesji Rady Miasta Krakowa. Wręczyli radnym zaproszenia na spotkanie po zakończeniu obrad. Pikieta przygotowana m.in. przez Stowarzyszenie Zielony Zakrzówek oraz Modraszek Kolektyw przybrała formę... zlotu motyli!

Jan Bińczycki

Modraszki to rodzina motyli dziennych. Zwolennicy ochrony Zakrzówka przed zabudową przyjęli za sztandar przedstawicieli jednego z chronionych gatunków, żyjących w okolicach zalewu.

Przed magistratem spotkało się ponad 300 osób odzianych w błękitne skrzydła. Po zaproszeniu do udziału w spotkaniu na mównicę wyszła radna Agata Tatała i ogłosiła, że jej klub na znak solidarności wystąpił na sesji w błękitnych koszulkach. – Bardzo nas cieszy każda forma poparcia, ale jednocześnie podkreślam, że nasza akcja nie ma charakteru politycznego. To projekt społeczno-artystyczny tworzony przez wiele środowisk o różnych poglądach – mówi Cecylia Malik, artystka i jedna z animatorek akcji. – Staramy się nie występować przeciw, lecz za. Nie przeciw zabudowie, ale za ochroną tego miejsca. Chcemy pokazać Polsce i światu, że Kraków ma taki skarb, że Zakrzówek nie powinien być problemem, ale wyzwaniem. Chlubą i wizytówką miasta, które oprócz pięknych zabudowań oferuje także miejsca, w których moż-

na spędzić wakacje wśród przyrody – zaznacza Cecylia Malik.

Po zakończeniu obrad i posiedzeń komisji do demonstrantów wyszło kilku radnych,

w tym przewodniczący klubu Prawo i Sprawiedliwość, Andrzej Duda. Zasiadł do „błękitnego stołu”, przy którym dyskutowano nad przyszłością okolic zalewu. Radny Duda zaznaczył, że sprawa jest trudna, lecz ma nadzieję na ocalenie uroku miejsca.

Oprócz dyskusji na placu Wszystkich Świętych odbyła się m.in. projekcja filmu ze zlotu modraszków na Zakrzówku, grupowe odśpiewanie przygotowanego specjalnie na tę okazję protest songu, warsztaty motylego tańca. W charakterze niespodzianki w wydarzeniach wzięli udział członkowie grupy No-Hucki, wykonując fragment „Poematu dla dorosłych” Adama Ważyka. Na placu wybrzmiały jego ostatnie strofy, wyśpiewywane przez wokalistę Bzyka: „Upominamy się na ziemi, o którą nie graliśmy w kości, o którą milion padł w bitwach, o jasne prawdy, o zboże wolności, o rozum płomienny”.



Andrzej Duda, przewodniczący klubu radnych PiS przy „błękitnym stole”.

Radni z bliska

Radni Miasta Krakowa reprezentują wiele profesji, co wpływa na ich działalność i podejmowane decyzje.

Władysław Kosiniak-Kamysz – jeden z juniorów w VI kadencji RMK opowiada o pracy lekarza, o konieczności promocji zdrowia oraz powołaniu, którym kieruje się w pracy w szpitalu i podczas sesji. Rozmawiał Jan Bińczycki.



foto: Jan Bińczycki / UMJK

Władysław Kosiniak-Kamysz – radny miasta Krakowa z klubu Przyjazny Kraków. Pracuje w komisjach: Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrawiskowej, Mienia i Przedsiębiorczości, Rodziny i Polityki Społecznej. Doktor nauk medycznych, adiunkt w Collegium Medicum UJ, sekretarz Naczelnego Komitetu Wykonawczego Polskiego Stronnictwa Ludowego.

Odnoszę wrażenie, że klub radnych Przyjazny Kraków jest klubem lekarzy.

WK-K: To moim zdaniem dobrze. Udało się zbudować listę, która jest odpowiedzialnością nie tylko na problemy służby zdrowia, ale również pacjentów. Dobrze było to widać na początku roku, gdy wobec zamieszania wokół kontraktowania świadczeń zwołano nadzwyczajną sesję, która zaowocowała stosowną rezolucją. Oczywiście rezultat jest ograniczony ramami, w których działamy, ale udało nam się zwrócić uwagę opinii publicznej na ten problem.

Pańska praca to szlachetna misja, ale...

WK-K: ... to zawód wymagający wielu poświęceń i wyrzeczeń, ale dający wiele satysfakcji. Wpływ na mój wybór na pewno miało to, że wychowałem się w lekarskiej rodzinie. Mama jest stomatologiem, tata doktorem medycyny. W domu rozmawiało się o przychodni mamy, szpitalu taty. To taka autentyczna, wymagająca pełnego zaangażowania praca. Widać namacalne efekty, kiedy się komuś pomoże.

A Pan, kim się bardziej czuje: doktorem Burskim czy doktorem Housem?

WK-K: (śmiech) To dobrze, że seriale tworzą nam dobry wzór, ale nie trzeba szukać wzorów w telewizji. Moim wzorem są moi profesorowie. Wzorem jest też dla mnie mój szef prof. Tomasz Guzik, najmłodszy profesor belwederski medycyny, zdobywca polskiego Nobla w swojej dziedzinie. Jego potencjał naukowy, to, że działa w Polsce, a nie zagranicą, choć ma doświadczenia pracy w Anglii, Stanach Zjednoczonych. Wzór szukam w środowisku krakowskich i polskich lekarzy.

Wróćmy do Pańskiej działalności społecznej.

WK-K: Dla mnie nie rozpoczęła się od uzyskania mandatu radnego. W 2000 roku związałem się z Polskim Stronnictwem Ludowym, współtworzyłem jego młodzieżówkę w Małopolsce. Mój start w wyborach był konsekwencją dziesięcioletniego zaangażowania w PSL i Forum Młodych Ludowców. Już po raz trzeci poparliśmy pana profesora Jacka Majchrowskiego. Współtworzyliśmy jego listę wyborczą. Bardzo się cieszę, że po raz pierwszy po 1989 r. w Radzie Miasta Krakowa znalazło się dwoje radnych PSL. Udało nam się dotrzeć do wielkich

miast. Cieszę się, że nasz głos będzie słyszany także tu.

Jest Pan sekretarzem PSL. Nigdy nie kuśiła Pana warszawska kariera, wielka polityka?

WK-K: Po skończeniu stażu, na kilka dni przed państwowym egzaminem lekarskim, proponowano mi stanowisko ministra konstytucyjnego pracy i polityki społecznej. Nie skorzystałem, bo musiałem zdecydować, czy robić karierę polityczną, czy wybrać dalszą edukację w moim zawodzie. Medycyna jest dla mnie najważniejsza. Nie rezygnuję z działalności społecznej, ale nie żałuję, że nie wyprowadziłem się do Warszawy. Kraków to moje miejsce na ziemi. Tu warto inwestować, mieszkać, żyć.

Rozumiem, że Pańskie priorytety w tej kadencji to ochrona zdrowia?

WK-K: Tak. Sporo uwagi przywiązuję także do spraw poprawy jakości życia seniorów. W czasie pracy na oddziale chorób wewnętrznych przekonałem się, że starszym ludziom, którzy są moimi pacjentami, często brakuje opieki. Nie mają rodzin albo ich bliscy są w podobnie zaawansowanym wieku. W Krakowie mamy spory problem z dostępnością do zakładów opiekuńczo-leczniczych, domów opieki społecznej, długie terminy oczekiwania na przyjęcie do takich instytucji. To trudna sytuacja także dla nas – lekarzy, gdy po zakończeniu specjalistycznego procesu leczniczego wymagającego hospitalizacji okazuje się, że nie można wysłać pacjenta do domu, bo go nie ma lub nikt mu tam nie zapewni pomocy, opieki. Poprawa dostępności do takich usług to mój priorytet. Wiele dobrze już zrobiono, ale myślę, że to nasze medyczne ogniwo, które w klubie PK jest mocne, może wspomóc działania na rzecz seniorów.

Ważnym doświadczeniem są dla mnie dyżury, spotkania z mieszkańcami. Zastanawiałem się, czy ktoś będzie chciał do mnie przyjść. Jest duży, pozytywny odzew. Mieszkańcy przychodzą z różnymi sprawami. To jest istota samorządu. Tu dzieją się sprawy bliskie nam wszystkim.

Ochrona zdrowia to nie tylko usługi medyczne lub profilaktyka. To także jakość życia – dostępność terenów zielonych...

WK-K: ... promocja zdrowego trybu życia, rekreacji. Na zdrowie krakowian wpływa wiele czynników. Najważniejszy to styl życia. Promowanie dobrych nawyków, zdrowego żywienia, kultury fizycznej też należą do naszych zadań.

Zdarza się Panu udzielać porad medycznych w czasie dyżurów?

WK-K: Jak dotąd nie. Za to zdarza mi się udzielać porad kolegom radnym lub pracownikom magistratu (śmiech).

Samorządność dla najmłodszych

Zakończył się pierwszy konkurs społeczno-kulturalny „Rajcuś Krakowski obserwuje – poszukuje – prezentuje”. Skierowany był do dzieci w wieku 6–9 lat i stał się znakomitą okazją do poszerzenia podstaw świadomości obywatelskiej u bardzo młodych obywateli Krakowa.

■ **Błażej Siekierka**

Rajcuś Krakowski” to projekt współorganizowany przez Stowarzyszenie „Szersze Horyzonty” i Muzeum Historyczne Miasta Krakowa przy współudziale Akademii Żakowskiej i Polskiego Stowarzyszenia Animatorów Pedagogiki C. Freineta GR – Kraków oraz Rady Miasta Krakowa i Zarządów Rad Dzielnic Krakowa. Konkurs honorowym patronatem objęli Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider, Zastępca Prezydenta Krakowa Elżbieta Łęcznarowicz oraz Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski.

Zainteresowanie „Rajcusiem” było ogromne. W konkursie udział wzięło ponad 770 dzieci pod nadzorem 150 opiekunów. Najmłodszy krakowianin z wielką chęcią i ogromnym zapalem przygotowywali się do konkursu – podczas spektaklu poznali przygody Rajcusia, aktywnie uczestniczyli w warsztatach ułatwiających zdobycie cennych informacji m.in. o dawnych władzach miejskich oraz współczesnych formach zarządzania miastem. Fascynująca okazała się

także wycieczka po starej części Krakowa, pełna różnorodnych zadań, zabaw i zagadek, połączona ze zwiedzaniem wieży ratuszowej (dawna siedziba rajców miejskich) i magistratu.

Swoje obserwacje i poszukiwania najmłodszy obywatele przedstawili na dużych planszach, ujmując równocześnie trzy obszary odbioru ota-

czającej ich przestrzeni miejskiej: „To nas zachwyca, o tym marzymy, tego się wstydzimy”. Najciekawsze prace zostały wysłane na konkurs, gdzie jury pod przewodnictwem Aleksandry Rzończy, prezes Stowarzyszenia „Szersze Horyzonty” wyłoniło laureatów. I tak w kategorii dzieci 5–7 lat, 1. miejsce zajęła kl. „0” z SP nr 61, 2. miejsce grupa sześciolatek z Samorządowego Przedszkola nr 80. Wyróżnienie otrzymała kl. „0”+1 z PSP Academos. W kategorii 7–8 lat 1. miejsce ex quo kl. 1a i 1b z SSP STO nr 3. 2. Miejsce zajęły kl. 1c z SP nr 88 oraz 1b z SP nr 61. Wyróżnienie przyznano kl. 1c z SP nr 95. W kategorii 8–9 lat wygrała kl. 2b, a drugie miejsce zajęła kl. 2b z SP nr 159. Wyróżnienie otrzymała kl. 2c z SP nr 97.

22 czerwca nastąpiło uroczyste zamknięcie konkursu, połączone z otwarciem wystawy nagrodzonych i wyróżnionych prac. Wystawę otworzył w holu Kamiennym krakowskiego magistratu Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider.

* W oparciu o tekst prezes Stowarzyszenia „Szersze Horyzonty” Aleksandry Rzończy.



Kraków – to nas zachwyca, o tym marzymy...

Kalendarium Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa i wiceprzewodniczących

9 czerwca

- Jubileusz 75-lecia Janusza Jutrzenki-Trzebiatowskiego. Wernisaż malarstwa, Rynek Główny 35 (zaproszenie: dyrektor Muzeum Historycznego, dyrektor Śródmiejskiego Ośrodka Kultury, prezes Stowarzyszenia Twórczego PO-LART).

9-11 czerwca

- Konwent Przewodniczących Rad Miast Wojewódzkich, Opole (zaproszenie: Przewodniczący Rady Miasta Opola).
- Uroczyste otwarcie lamusowi, ul. Nowohucka (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa).

11 czerwca

- Uroczystości jubileuszowe XVI Liceum Ogólnokształcącego im. K.K. Baczyńskiego w Krakowie, NCK (zaproszenie: Komitet Organizacyjny Obchodów 40-lecia XVI Liceum Ogólnokształcącego im. K.K. Baczyńskiego w Krakowie).
- Procesja oraz nabożeństwo ku czci bł. Jana Pawła II oraz poświęcenie nowych obiektów, w których zostaną złożone relikwie polskiego Papieża, sanktuarium Bożego Miłosierdzia (zaproszenie: Metropolita Krakowski oraz prezes zarządu Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!”).

16 czerwca

- Uroczystość wręczenia Nagrody Honorowej FKP (Z. Gołubiew, E. Dobrzański, M. Niezabitowski, nagroda specjalna – J. Spiszak), Muzeum Historyczne Miasta Krakowa (zaproszenie: Fundacja Kultury Polskiej).
- Uroczyste wręczenie tytułów „Filantrop Krakowa A.D. 2010”, sala Portretowa i Dietla UMK (zaproszenie: Prezydent Miasta Krakowa).

17 czerwca

- Uroczystość wręczenia nagród „Krakowski Dukat”, PWST ul. Straszewskiego 22 (zaproszenie: Rada Izby Przemysłowo-Handlowej).

O przekorze, przywarach i szkolnym tsunami

Dzisiaj, gdy szczęśliwi uczniowie odbierają świadectwa na zakończenie roku szkolnego i myślą o wakacjach, jest odpowiedni czas przypomnienia innym o potrzebie odpowiedzi na pytanie: czy najbliższy rok szkolny dzieci sześciolatnie mają spędzić dalej w przedszkolu, czy już w szkole?



Marta Patena wśród sześciolatek.

Marta Patena*

Ostatni, trzeci raz rodzice mogą zdecydować o pójściu sześciolatka do pierwszej klasy szkoły podstawowej. Od września 2012 kolejne roczniki dzieci sześciolatków obowiązkowo będą rozpoczynają naukę w szkole. Z ustawą się nie dyskutuje, a każdy, kto czyta ten artykuł, chodził do szkoły. Ale dane statystyczne...



Analiza wykresu porównującego rekrutację najbliższych lat szkolnych może wywołać zakłopotanie. I wywołała.

Pomimo akcji „6-latków nie trać roku, idź do szkoły” skierowanej do rodziców, do końca maja do szkół podstawowych zapisanych zostało tylko 1350 dzieci. Pozostałe 5080 dzieci urodzonych w roku 2005 albo pozostanie w przedszkolach, albo chociaż część z nich zostanie jeszcze zapisana do szkoły.

Podjęcie przez rodziców decyzji o zapisaniu dziecka do pierwszej klasy spowoduje zbliżenie do równowagi ilościowej, co korzystnie wpłynie na organizację całego procesu edukacyjnego. Tylko rodzice mogą zadecydować o pójściu sześciolatka do szkoły!

Zadaniem instytucji odpowiedzialnych za edukację w naszym mieście jest dotarcie z możliwie pełnymi informacjami do wszystkich dorosłych z otoczenia dzieci sześciolatków. Dlatego, na sesji 25 maja, po burzliwej dyskusji, radni uchwaliли rezolucję skierowaną do tych rodziców oraz uchwałę kierunkową dla prezydenta miasta Krakowa.

Radni piszą: „[...] Boimy się, że «podwójnej» liczbie dzieci nie będziemy mogli zapewnić tak dobrych warunków, jak do tej pory, klasy będą bardziej liczne, a nauka może odbywać się na dwie zmiany. [...] Prosimy wszystkich rodziców

o rozważenie argumentów za posłaniem swojego sześciolatniego dziecka do szkoły [...] Znany Państwa argumenty «przeciw» i szanujemy je. Każda pojedyncza decyzja będzie dla nas dużą pomocą w rozładowaniu tłoku w następnym roku szkolnym”.

Zatrzymanie dzieci w przedszkolach o rok dłużej spowoduje, że we wrześniu 2012 roku rozpocznie naukę prawie dwa razy większa liczba uczniów. Wywoła to efekt fali tsunami w edukacji polegający na tym, że prawie podwójna liczba uczniów przejdzie przez kolejne lata nauki, zmiany szkół aż do studiów i wejścia młodych ludzi na rynek pracy. Dwa razy trudniej będzie zdobyć miejsce w wybranej szkole. Nawet do Pierwszej Komunii Świętej przystąpi dwa razy więcej dzieci.

Rodzice mają argumenty, aby wykorzystać swoje prawo w odsunięciu rekrutacji do przyszłego roku. Przeważają w nich względy status quo, posłanie dziecka do szkoły wywraca ustaloną wypracowaną przez kilka lat organizację życia rodzinnego i rośnie obawa przed nowymi obowiązkami. Tutaj pomocy szukać można u seniorów. Babcia i dziadek mają za sobą doświadczenie pobytu w szkole córki lub syna i wiedzą, że to nie choroba, tylko normalna codzienność. Jednocześnie babcie nie wiedzą, że obecnie w przedszkolu dzieci się nie uczą, a naukę przez zabawę rozpoczynają w szkole podstawowej. Czy to babcie i dziadkowie pomogą w zatrzymaniu fali tsunami w szkołach? Dobrze by było!

A może rodzice odkładają decyzję na później? Do kiedy?

Mogą się zdecydować do końca wakacji. Każdą, nawet w ostatnim tygodniu podjętą decyzją będziemy usatysfakcjonowani.

Wykonując uchwałę RMK, prezydent miasta polecił Wydziałowi Edukacji UMK wzmocnienie dotychczasowych działań i wystosował list do rodziców, w którym opisuje specjalne wyposażenie szkolnych sal na przyjęcie sześciolatek, miejsce do zabawy i organizację opieki świetlicowej nawet do 9 godzin dziennie w gronie rówieśników. Prezydent porusza także aspekty finansowe: za przedszkole trzeba płacić, podczas gdy uczęszczanie do szkoły publicznej jest bezpłatne.

Także rola pań przedszkolank jest tu nie do przecenienia. Czy coś jeszcze można zrobić, aby sprowokować środowisko sześciolatek do rodzinno-towarzyskiej debaty o jego pójściu do szkoły? Można i trzeba. Dlatego napisany został krótki list do najbardziej zainteresowanych, czyli dzieci, który jest im wręczany w przedszkolach razem z rezolucją RMK.

*statystyczne dane liczbowe oraz pełne teksty cytowanych dokumentów na www.patena.info.

*przewodnicząca Komisja Edukacji RMK

Zapewnić różnorodność doznań

Po co nam sport? Radny **Tomasz Urynowicz**, przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa, opowiada o wspieraniu sportu zawodowego i amatorskiego, o pożytkach z nowych obiektów i planach turystycznego rozwoju mniej znanych dzielnic Krakowa.



foto: Jan Biliński / UMK

Tomasz Urynowicz – przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej RMK. Pracuje też w komisjach: Rewizyjnej, Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków, Infrastruktury oraz Główniej. Z wykształcenia politolog. W latach 1998–2010 radny Dzielnicy XVIII Nowa Huta; w latach 1998–2002 przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII. Założyciel i w latach 2004–2010 prezes Nowa Huta Rugby Klub. W konkursie „Gazety Wyborczej” organizowanym z okazji 60-lecia Nowej Huty został wybrany głosem czytelników „Przodownikiem Nowej Huty”. Wnuk budowniczych Nowej Huty.

Panie radny, po co jest sport? Jak by go Pan zarekomendował tym, którzy nie lubią wysiłku fizycznego i denerwują ich wielomilionowe nakłady na stadiony, na które i tak nie pójdą?

Tomasz Urynowicz: Przyznam, że znam więcej pasjonatów najróżniejszych dyscyplin sportowych niż zapiekłych przeciwników sportu jako takiego. Ja jestem pasjonatem sportu i jeśli mogę, to staram się przeciwników sportu zachęcić do zmiany stanowiska. Mam za sobą sportową przygodę: judo, rugby i, jak każdy, piłkę nożną. Dalej interesuję się tymi dyscyplinami sportowymi.

Inwestowanie w sport to nie tylko sprawy infrastrukturalne, choć te są oczywiście ważne, bo ludzie powinni móc w godnych warunkach oglądać widowiska sportowe – piłkę, hokeja, sporty halowe. O ile mamy nowe stadiony, dość przyzwoite lodowisko, to, jeśli chodzi o warunki do sportów halowych, trochę kulejemy – koszykarki Wisły odnoszą sukcesy i słyszymy o planach budowy nowej hali, ale już siatkarze pierwszoligowej Wandy nie mają gdzie rozgrywać meczów.

Priorytetem miasta powinna być lokalna infrastruktura sportowa, tak by dzieci i młodzież miały gdzie trenować. To nie tylko orliki, ale też obiekty przy szkołach i inne służące upowszechnianiu kultury fizycznej miejsca. Kraków ma wiele pomysłów promocyjnych. Sport powinien być jednym z priorytetów miasta.

Jest Pan znanym miłośnikiem rugby. Sportu może niezbyt popularnego...

TU: Tradycje polskiego rugby sięgają okresu międzywojennego. W Krakowie pierwsza drużyna, Juvenia, powstała w latach 70. Jednak pierwszy mecz, i to międzypaństwowy, odbył się na stadionie Hutnika już w latach pięćdziesiątych. Reprezentacja Polski grała z RFN. Do tej tradycji wróciliśmy po 56 latach, organizując w kwietniu mecz rugby Polska – Holandia.

Juvenia niedawno wygrała mecz z Ogniwem Sopot i utrzymała się w ekstraklidze rugby, dając tym samym szansę krakowskim kibicom oglądania tego sportu na najwyższym krajowym poziomie. Nowa Huta Rugby Klub

szkoli młodzież (żaki i miniżaki z sukcesami występują na zawodach sportowych dzieci) i rozwijana jest siedmioosobowa, olimpijska odmiana rugby. 26 czerwca odbędzie się VI turniej „Nowa Huta 7’s” – zawody mają już swoją renomę: wzięły w nich udział liczne drużyny krajowe i zagraniczne, a także kilka reprezentacji narodowych. To sport, który wspiera nie tylko rozwój fizyczny, ale może mieć charakter resocjalizacyjny. Rugby uczy odpowiedzialności, zaufania do kolegów, pracy zespołowej. To sport, w który warto inwestować. Jednym z planów jest także budowa w Krakowie Narodowego Centrum Rozwoju Rugby 7, które miało powstać w osiedlu Lubocza w dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie.

Wróćmy do infrastruktury. Mamy obiekty takie jak stadiony, tor kajakowy, Ośrodek Sportowo-Rekreacyjny Kolna. Czy teraz przyjdzie czas na lokalne centra aktywności?

TU: Na przykład na Smocze Skwery, o czym już niedługo szerzej poinformuję! Zapewniam już teraz, że będą to miejsca ciekawe oraz oferujące liczne atrakcje i formy aktywności ruchowej. Wracając do pytania, to proszę zwrócić uwagę na środki przeznaczone na sport w tegorocznym budżecie. Na stadiony Wisły i Cracovii przeznaczono w tym roku 162 mln zł. Zestawienie najważniejszych inwestycji wnioskowanych do UMK, czyli tych już przygotowanych, to około 168 mln zł. A jest jeszcze cała masa projektów w sferze pomysłów i dyskusji. To pokazuje skalę potrzeb. Konfrontacja kwot przeznaczonych na Wisłę i Cracovię z tym, co czeka na realizację, jest przerażająca, zwłaszcza w kontekście problemów finansowych miasta. To źle wróży rozwojowi sportu w Krakowie, bo żeby promować aktywność fizyczną, trzeba stworzyć odpowiednie warunki. Przykro mi, że dzieje się to akurat w tej kadencji, ale cały czas będziemy szukać rozwiązań, by jak najwięcej nowych, atrakcyjnych obiektów sportowych cieszyło krakowian. W tegorocznym budżecie udało nam się umieścić zapisy o wymianie bieżni i oświetlenia i trybun na stadionie Krakusa w Nowej Hucie, rozbudowy zaplecza w Zespole Szkół Sportowych nr 2 czy Gimnazjum nr 49, trzy Orliki, basen przy Kurczaba. Mamy też plany strategiczne. Komisja dąży do nowelizacji programu rozwoju sportu w Krakowie na lata 2010–2012. Pracujemy nad nowym zadaniem powierzonym dla dzielnic – rozwojem lokalnych inicjatyw sportowych. Niezręcznie jest chwalić własne pomysły, ale sądzę, że będzie to krok w dobrą stronę. Nasze kolejne zadanie to reforma struktury sportu młodzieżowego w Krakowie i plany dotyczące rozwoju międzyszkolnych ośrodków sportowych.

Skradli maszynowera

Warszawiści zawsze lubili żartować z Krakowa i jego mieszkańców. Trudno się więc dziwić, że gdy w 1914 roku ukazała się w Warszawie encyklopedia humoru, znalazło się w niej trochę dowcipów o krakusach.



foto: Wiesław Makaj / UMK

To właśnie tutaj – do dawnego aresztu przy koszarach arcyksięcia Rudolfa (ul. Warszawska 24) – trafili w 1912 roku podejrzani o kradzież karabinu maszynowego.

Michał Kozioł

Było tam i o rozmówkach toczonych przez krakauerów na linii A-B, i o podwawelskiej skłonności do oszczędzania. Znalazł się także jeden tekst traktujący o tym, jak krakowski agar Antek Dzieliwórowicz został zatrzymany przez policję podczas przeprowadzki z dotychczasowego mieszkania w krzaczkach pod Grażyną do Auto-Palacu pana Rippera na Smoleńsku. Powodem zatrzymania było znalezienie w Dzieliwórowych „klajnikajtach”, czyli „klamotach” kilku wytrychów.

Zatrzymanego Antka doprowadzono na „inspekcję”, gdzie odbyła się rzekomo taka oto rozmowa:

„Za chwilę przychodzi pana Krupiński, ten wojskowy, i zaraz na mnie z gembą.

– Antek! Byłeś przy tej robocie na Zwierzynieckiej czy nie? Przynaj się zaraz!

– Przy jakiej robocie?

– Nie udawaj! Jak ten karabin wynosili.

– Jaki karabin? A czy ja to na wojnę idę, czy co?

– Zaraz się to pokaże.

No i przyprowadził drugi sułan [lekko pogardliwa nazwa policjanta, jak później „głina” – przyp. MK] jakiegoś gawra fajnego, celem skonfitowania, a pan Krupiński pyta go:

– Znasz go?

– Nie znam.

No i pokazała się moja honorowość”.

Bohater humoreski okazał się niewinny. Ale – jak powszechnie wiadomo – w każdej legendzie (a jak ten przykład dowodzi: czasem także w humoresce) tkwi ziarno prawdy.

Karabin w worku siana

Otóż rzeczywiście w początku grudnia roku 1912 w Krakowie zdarzył się szeroko komentowany wypadek – z koszar przy ulicy Zwierzynieckiej skradziono karabin maszynowy. Początek grudnia bywa chłodny, dlatego też nie dziwny się, że bohater humoreski Antek

Dzieliwórowicz postanowił definitywnie opuścić swoje letnie mieszkanie w gęstych krzakach koło pomnika Grażyny na Plantach i poszedł szukać bardziej odpowiedniego, a przede wszystkim ogrzewanego lokum. Podobnie nie dziwiło też nikogo, że w jednym z żydowskich szyneczaków przy ulicy Zwierzynieckiej pewien cywil przez kilka pierwszych dni grudnia 1912 roku „traktował” rozgrzewającymi napojami jakichś wojaków z pobliskich koszar. Zdziwienie pojawiło się jednak na twarzach wielu ludzi, gdy rankiem 7 grudnia w magazynie uzbrojenia oddziału karabinów maszynowych 1. Pułku Ułanów, stacjonującego w koszarach przy ulicy Zwierzynieckiej pod numerem 7, stwierdzono brak jednego karabinu maszynowego. Zniknął również zestaw narzędzi rusznikarskich oraz pewna ilość amunicji. Zniknięcie „maszynowera” typu Schwarzlose M.7/12 – a w tamtych czasach była to jeszcze nowość, dopiero niedawno wprowadzona „na wyposażenie” wojska – przeraziło krakowskie władze wojskowe oraz uaktywniło krakowską policję. Na szczęście dla habsburskiej monarchii i dowództwa 1. Pułku karabin odnalazł się jeszcze tego samego dnia. Na stacji granicznej w Mysłowicach zatrzymano jakiegoś mężczyznę z workiem, który – jak zanotowano – „usiłował przemknąć się na drugą stronę dworca”. Taka próba przekraczania granicy musiała wzbudzić podejrzenia. Delikwenta zatrzymano. Worek sprawdzono. Okazało się, że wypełniony był słomą, którą troskliwie opatulono karabin maszynowy skradziony z koszar przy ulicy Zwierzynieckiej numer 7. Zatrzymany osobnik podał, że nazywa się Andrzej Rachwał, z zawodu jest stolarzem, posiada obywatelstwo austriackie, ale mieszka i pracuje na terenie Rosji. Przesłuchiwany przez przybyłego z Krakowa komisarza Krupińskiego powiedział zatrzymany chyba jeszcze coś ponad to, gdyż tego samego dnia o godzinie 10 wieczorem – czyli według współczesnej terminologii o 22 godzinie – na posterunku żandarmerii, jaki znajdował się na Półwsiu Zwierzynieckim, zadzwonił telefon. Pełniący dyżur feldfebel zapewne z dużym zdumieniem zanotował telefonogram, jaki nadano w imieniu komisarza Krupińskiego ze stacji Mysłowice. Komisarz domagał się: „by po porozumieniu z władzą wojskową spowodować bezzwłocznie przyaresztowanie należących do c. i k. oddziału karabinów maszynowych 1. Pułku Ułanów stacjonującego w koszarach trenu [czyli taborów – przyp. MK] przy ulicy Zwierzynieckiej, c. i k. rusznikarza wojskowego plutonowego Macieja Stieskała, c. i k. kaprała w rezerwie Schücha i c. i k. ułana Szpondra, jako współwinnych w kradzieży karabinu maszynowego dokonanej przez sprawcę aresztowanego w Mysłowicach”.

Wytrych w kufierku

Żandarmi udali się do koszar. Pełniący dyżur lejtnant rezerwy polecił wachmistrzowi nazwiskiem Schenk być obecnym przy aresztowaniu podejrzanych żołnierzy oraz zwyczajowej w takich przypadkach rewizji. W kufierku plutonowego Stieskala znaleziono wytrych, który wraz z zabraną aresztowanym korespondencją został przekazany przez żandarmów wachmistrzowi Schenkowi. Teraz pozostało już tylko odprowadzić zatrzymanych do aresztu. W spisany przez żandarmerię raporcie znalazło się na ten temat takie oto stwierdzenie: „Aresztowanych odstawił następnie c. i k. wachmistrz Schenk osobiście i pod strażą wojskową do aresztów garnizonowych, gdzie ich jednak nie przyjęto i odesłano do aresztów przy koszarach arcyksięcia Rudolfa”.

Przywieziony do Krakowa Andrzej Rachwał złożył kolejne obszernie zeznania. Okazało się, że obowiązkową służbę wojskową odbywał właśnie w oddziale karabinów maszynowych 1. Pułku Ułanów. Do cywila odszedł stosunkowo niedawno, bo w październiku 1912 roku. Służył trzy lata – tyle bowiem trwała zasadnicza służba w kawalerii. Do poboru stanął się w wieku dwudziestu pięciu lat, a więc późno.

Mieszkał i pracował wprawdzie w zaborze rosyjskim, ale – jak twierdził – nie chciał zamykać sobie możliwości powrotu do Małopolski oskarżeniem o uchylanie się od służby wojskowej. Andrzej Rachwał twierdził, że rosyjski wywiad wojskowy zmusił go do współpracy groźbami i szantażem. Jego mocodawcy – którzy mieli siedzibę w Kijowie – na zdobycie nowego modelu karabinu maszynowego przeznaczyli kwotę 2000 koron. Zaopatrzone w gotówkę przyjechał Rachwał do Krakowa. Odwiedził kolegów, zaprosił ich na wódkę i zdumiewająco łatwo przekonał do współudziału w swoim nieczym przedsięwzięciu. Z trójki zaangażowanych w sprawę wojaków jako najbardziej winnego wskazywał Andrzej Rachwał ułana o nazwisku Szponder. To on miał „przez parkan” podać mu zabraną z magazynu karabin.

Pięć lat więzienia i post raz w miesiącu

Śledztwo w tej sprawie trwało – jak na ówczesne warunki – długo. Andrzej Rachwał stanął przed krakowskim sądem przysięgłych dopiero w drugiej połowie czerwca 1913 roku. W sądzie jako biegły wystąpił między innymi kapi-

tan sztabu generalnego Józef Rybak, przyszły generał Wojska Polskiego. Przysięgli nie mieli wątpliwości i jednogłośnie uznali podsądnego winnym. Na tej podstawie krakowski sąd stwierdził, że „Andrzej Rachwał winien jest, że w nocy z 6 na 7 grudnia 1912 roku w Krakowie, działając w towarzystwie drugiego współnika kradzieży, zabrał dla swojej korzyści, z miejsca zamkniętego w posiadanie a bez zezwolenia c. i k. Skarbu Wojskowego ...”. Język sądów w każdym czasie był i jest bardzo specyficzny. Dla podsądnego ważne było przede wszystkim to, że sąd skazał go na pięć lat więzienia z postem raz na miesiąc. Nie był to więc wyrok zbyt surowy. Na jego wymiar bez wątpienia wpłynęło to, że podsądny po zatrzymaniu złożył obszernie zeznania i wskazał współników. Nie wiemy, jaki był los ułana o nazwisku Szponder oraz dwóch zamieszanych w tę sprawę podoficerów. Na teczce zawierającej dokumenty dotyczące tej sprawy czerwonym, kopiającym ołówkiem napisano tylko jedno słowo „Rachwał”. Zapewne w sprawie wojaków prowadzone było odrębne śledztwo i można też podejrzewać, że stanęli oni przed innym, bardziej surowym sądem.

Kalendarium krakowskie

24 czerwca

1937 – nocą z 23 na 24 czerwca trumna Marszałka Piłsudskiego przeniesiona zostaje na polecenie arcybiskupa Adama Sapiehy z krypty św. Leonarda do krypty pod Wieżą Srebrnych Dzwonów.

25 czerwca

1366 – król Kazimierz zwany Wielkim wydaje dokument lokacyjny miasta Kleparza.

26 czerwca

1878 – na łamach „Czasu” ukazuje się ogłoszenie: „Do pana A. W. w Krakowie. Wzywam Pana powtórnie o zapłacenie w przeciągu 8 dni dłużnej kwoty za sprowadzone w r. 1877 rękawiczki z Neudek w Czechach, w przeciwnym razie wezwanie nastąpi z wymienniem całego nazwiska Pańskiego”.

27 czerwca

1827 – Eliza z Branickich Woroncenowa nie chce spełnić prośby swojej rodzonej siostry Zofii Potockiej, żony Artura, właściciela „Pałacu pod Baranami”, i nie godzi się zaprojektować witraża w drzwiach do toalety

w tymże pałacu. Ba! Stwierdza wręcz: „Co mnie obchodzi Twój śmierzący prewet, ubornaja, water closed – sracz”. Skutkiem tak stanowczej odmowy „Barany” zostają pozbawione jeszcze jednej atrakcji.

28 czerwca

1905 – w sali „Eleuterii” zebrali się abiturienty szkół średnich. Licznie zgromadzona krakowska młodzież wysuwa wiele postulatów, a przede wszystkim domaga się całkowitego zniesienia matury. Jednak postulat ten dotychczas nie został spełniony, ku wielkiemu żalowi kolejnych pokoleń abiturientów.

29 czerwca

1878 – policja aresztuje Annę Zającną i Mariannę Majówną za kradzież kości z „zamkniętego składu”.

30 czerwca

1918 – policja pod zarzutem paserstwa aresztuje Abrahama Beilweissa. W należącym do aresztowanego lokalu przy ulicy Bożego Ciała 18 znaleziono między innymi

siedemnaście drogich futer oraz wielką ilość ubiorów damskich, a także męskich cywilnych i wojskowych.

2 lipca

1912 – przybywa do Krakowa Włodzimierz Ilicz Ulianow (Lenin). Przyszły wódz rosyjskiej rewolucji stworzył pod Wawelem „przeszło 300 artykułów, recenzji, referatów. A nadto wiele broszur notatek, deklaracji, przemówień, ulotek itp.”.

3 lipca

1918 – policja zatrzymała na ulicy Szpitalnej Ignacego Wesołowskiego, któremu zarekwirowano 100 kg słoniny przeznaczonej na pokątny handel.

4 lipca

1827 – „trzem żołnierzom policyjnym na wniosek wydziału spraw wewnętrznych i policji sprawiono ubiory cywilne za kwotę złp. 312 gr. 22 1/2, aby mogli pełnić służbę policyjną także bez odznak straży policyjnej”. W ten sposób po raz pierwszy w dziejach Krakowa pojawiają się „tajniacy”.

INFORMACJA w sprawie prowadzenia handlu okrężnego

przy pętli tramwajowej przy ul. Rakowickiej (na terenie działki nr 542/19 obr. 6 Śródmieście – w sąsiedztwie istniejących kiosków handlowych)

Wydział Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta Krakowa informuje, że pisemne wnioski o zawarcie umowy na udostępnienie miejsca w celu prowadzenia sprzedaży przy pętli tramwajowej przy ul. Rakowickiej (na terenie działki nr 542/19 obr. 6 Śródmieście – w sąsiedztwie istniejących kiosków handlowych) należy składać, zgodnie z procedurą SA-48

w Wydziale Spraw Administracyjnych
Urzędu Miasta Krakowa
al. Powstania Warszawskiego 10
31-549 Kraków.

Wnioski dotyczące prowadzenia sprzedaży w dniu Wszystkich Świętych, Dzień Zaduszny oraz w dniach poprzedzających te święta należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 30 września 2011 r. Miejsca do handlu zostaną udostępnione wszystkim przedsiębiorcom, którzy w powyższym terminie złożą kompletne wnioski. Dostępna powierzchnia handlowa zostanie podzielona pomiędzy wnioskodawców proporcjonalnie do wielkości powierzchni przez nich wnioskowanej.

Prowadzenie sprzedaży na terenie byłego targowiska odbywa się na podstawie umowy na udostępnienie miejsca, zawieranej z Gminą Miejską Kraków.

Pełna treść procedury SA-48 i formularz wniosku dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa – na stronie internetowej: www.bip.krakow.pl.

Gmina Miejska Kraków i Skarb Państwa oferują do sprzedaży

w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodzinną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, strychy do adaptacji oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do generalnego remontu.

Treść ogłoszeń o przetargach wraz mapą lokalizacji zamieszczona jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa: www.bip.krakow.pl (Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości).

Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta, ul. Kasprowicza 29, tel. (12) 616-98-08, (12) 616-98-09, w godzinach pracy urzędu.

W czerwcu, lipcu i sierpniu planowane są do sprzedaży w trybie przetargu niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod:

zabudowę mieszkaniową jednorodziną położone przy ul. Herwina Piątka, Laskowej, Pierzchówka, Jeziorko, Karaszewicza-Tokarzewskiego, Żyznej przetarg odbędzie się 30 czerwca 2011 r. przy ul. Stawowej przetarg 19 lipca 2011 r. przy ul. Krzewowej i ul. Przegorzalskiej – przetarg 11 sierpnia 2011 r.

pod usługi przy ul. Gen. Boruty Spiechowicza, ul. Kostrzewskiego przetarg 28 czerwca, przy ul. Koberzyńskiej przetarg 19 lipca 2011 r. przy ul. Smoleńskiego przetarg 11 sierpnia 2011 r.

pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną przy ul. Dąbskiej, przy ul. Halickiej 14A, przetarg 19 lipca 2011 r. przy ul. Estery, al. 29 Listopada, ul. Smoleńskiego przetargi 11 sierpnia 2011 r.

lokale użytkowe w oficynie budynku przy ul. Brackiej 8 przetarg 28 czerwca 2011 r., na osiedlu Willowym 30 – lokal o pow. 115, 94 m kw, na osiedlu Kazimierzowskim 15 – lokal o pow. 24,29 m kw. – przetargi 7 lipca 2011 r.

lokal mieszkalny przy ul. Rękawka 53, przetarg 28 czerwca 2011 r.

garaże przy ul. Górka Narodowa 118 i 188 A, na osiedlu Albertyńskim 27, osiedlu Zgody 8, ul. Kościuszkowców 4 – 2 garaże, ul. Ujastek Mogiński – przetargi 7 lipca 2011 r.

Komunikat pyłkowy

Trwa główny sezon pyłkowy. Do października na Rynku Głównym w Krakowie prowadzony jest monitoring biologiczny. Komunikaty pyłkowe są aktualizowane dwa razy w tygodniu (wtorki i piątki) i zawierają informacje o aktualnym stężeniu i prognozowanym dla pyłku roślin alergizujących oraz zarodników grzybów.

Monitoring prowadzony jest w ramach współpracy z Urzędem Miasta Krakowa przez Pracownię Alergologiczno-Immunologiczną Poradni Alergologicznej Szpitala Uniwersyteckiego i finansowany w całości z budżetu miasta.

Aktualne informacje związane z monitoringiem stężenia cząstek biologicznych, w tym pyłku roślin i zarodników grzybów w powietrzu w rejonie Rynku Głównego w Krakowie dostępne na stronie www.krakow.pl oraz pod numerem telefonu Całodobowej Informacji Medycznej: (12) 661-22-40.

Aktualności w planowaniu przestrzennym Krakowa

Najważniejsze informacje z zakresu planowania miejscowego

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Młynówka Królewska – Grottgera” – termin składania wniosków do planu do 11 lipca 2011 r.

Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Młynówka Królewska – Filtrowa” – termin składania wniosków do planu do 11 lipca 2011 r.
Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Młynówka Królewska – Zarcze” – termin składania wniosków do planu do 11 lipca 2011 r.
Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Młynówka Królewska – Zygmunta Starego” – termin składania wniosków do planu do 11 lipca 2011 r.

WYŁOŻENIE DO PUBLICZNEGO WGLĄDU Ponowne projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny – Zachód II” (odbyło się od 24 maja do 21 czerwca 2011 r.). Termin składania uwag do 5 lipca 2011 r.

Ponowne projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Dębniaki” (odbyło się od 24 maja do 21 czerwca 2011 r.). Termin składania uwag do 5 lipca 2011 r.

Ogłoszenia opublikowano w dniach 13 maja i 10 czerwca 2011 r. w „Gazecie Wyborczej”, a także w formie obwieszczeń rozmieszczonych w budynkach Urzędu Miasta Krakowa, oraz na stronie internetowej: <http://planowanie.um.krakow.pl>.

Szersze informacje dotyczące planowania przestrzennego: w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej: www.bip.krakow.pl, w zakładce POLITYKI, PROGRAMY – Planowanie Przestrzenne oraz na stronie Biura Planowania Przestrzennego UMK: <http://planowanie.um.krakow.pl>.

Biuro Planowania Przestrzennego UMK

JUŻ OTWARTA!

REGULAMIN ZBIORCZEGO PUNKTU GROMADZENIA ODPADÓW „LAMUSOWNI” W KRAKOWIE przy ul. Nowohuckiej 1d.

1. Regulamin określa zasady funkcjonowania Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów „LAMUSOWNI” przy ulicy Nowohuckiej 1d w Krakowie.
2. Operatorem Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów „LAMUSOWNI” w Krakowie jest Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Spółka z o. o. z siedzibą przy ulicy Nowohuckiej 1 w Krakowie.
3. Zbiorczy Punkt Gromadzenia Odpadów „LAMUSOWNIA” w Krakowie jest czynny przez cały rok, z wyjątkiem świąt i dni wolnych od pracy, w dniach:

od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 18.00
w soboty od 7.30 do 15.30

4. Do Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów „LAMUSOWNI” w Krakowie mogą być dostarczane odpady pochodzenia komunalnego przez mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków oraz przedsiębiorców mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na terenie Gminy Miejskiej Kraków, którzy będą chcieli skorzystać ze Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów.
5. Odpady dostarczane przez osoby fizyczne przyjmowane są nieodpłatnie.
6. Dla przedsiębiorców, którzy chcą skorzystać ze Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów obowiązuje cennik, dostępny na stronie internetowej Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania Spółka z o.o. w Krakowie www.mpo.krakow.pl oraz stronach Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie: www.lamusownia.krakow.pl i www.ekocentrum.krakow.pl.

7. W Zbiorczym Punkcie Gromadzenia Odpadów przyjmowane i zbierane są niżej wymienione odpady:

- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny,
- baterie i akumulatory,
- świetlówki,
- odpady niebezpieczne (przeterminowane odczynniki fotograficzne, środki ochrony roślin, kwasy, rozpuszczalniki, alkalia, farby, tusze, smary, opakowania po farbach, lakierach itp.),
- oleje odpadowe i tłuszcze jadalne,
- odpady wielkogabarytowe (meble, drewno itp.),
- gruz ceglany i odpady z betonu (w workach),
- zużyte opony,
- tworzywa sztuczne,
- metale,
- makulatura,
- szkło,

zgodnie z Decyzją Prezydenta Miasta Krakowa WS-06.6233.30.2011.CJ z dnia 20.05.2011 roku zezwalającą na zbieranie odpadów w Zbiorczym Punkcie Gromadzenia Odpadów przy ulicy Nowohuckiej 1d w Krakowie. W Zbiorczym Punkcie Gromadzenia Odpadów nie będą przyjmowane: zmieszane odpady komunalne, odpady zielone, odpady budowlane zawierające azbest, papa, smoła itp.

8. Wymienione w punkcie 7 odpady będą magazynowane selektywnie w sposób bezpieczny dla zdrowia ludzi i środowiska.

9. Ilość przyjmowanych jednorazowo odpadów jest limitowana;

- do 100 kg odpadów komunalnych w przypadku dostarczania odpadów przez osoby fizyczne,
- do 20 kg odpadów niebezpiecznych
- do 15 litrów odpadów ciekłych.

Maksymalnie dwa razy w miesiącu osoba fizyczna może dostarczyć odpady tego samego rodzaju. W przypadku dostawy większej ilości odpadów niebezpiecznych dostawca odpadów zobowiązany jest ustalić z Operatorem Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów termin przyjęcia.

10. Potwierdzenie przyjęcia od osób fizycznych odbywa się na formularzu przyjęcia odpadów.

Formularz zawiera dane przekazującego odpady (imię i nazwisko), adres zamieszkania oraz datę przyjęcia odpadu, rodzaj, kod i wagę odpadu. Przedsiębiorcy dostarczając odpady, obok danych firmy jak: nazwa, adres i potwierdzających spełnianie warunku określonego w Punkcie 4, winni wypełnić i przedłożyć kartę charakterystyki odpadów wraz z kartą przekazania odpadów. Bez karty charakterystyki odpady nie będą przyjmowane.

11. Zebrane odpady będą przekazywane do podmiotów posiadających zezwolenie właściwego organu na prowadzenie działalności w zakresie odzysku, recyklingu lub unieszkodliwiania odpadów.

12. W zbiorczym Punkcie Gromadzenia Odpadów „LAMUSOWNI” w Krakowie prowadzony jest rejestr osób i firm dostarczających i odbierających odpady, ewidencja dostarczanych, zbieranych i przekazywanych odpadów.



Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa
zaprasza na

wianki
music experience

// **kraków**
bulwary wiślane

25//06//2011

start: 18:00

WYCLEF JEAN

MARIKA, SOFA, PABLOPÁVO,
THE POISE RITE

www.wianki.eu



organizatorzy:



kbf ★



mecenas KBF:



partner strategiczny:

